Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2023/0135(COD)

21.9.2023

***I
ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της διαφθοράς, την αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου αριθ. 2003/568/ΔΕΥ του Συμβουλίου και της σύμβασης περί της καταπολέμησης της δωροδοκίας στην οποία ενέχονται υπάλληλοι των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1371 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
(COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Ramona Strugariu

Συντάκτρια γνωμοδότησης της συνδεδεμένης επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 57 του Κανονισμού: Caterina Chinnici, Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

*	Διαδικασία διαβούλευσης
***	Διαδικασία έγκρισης
***I	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
***II	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
***III	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες***. Τα τμήματα του κειμένου που απαλείφονται σημαίνονται με το σύμβολο ▌ ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.
Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....5

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....81

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της διαφθοράς, την αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου αριθ. 2003/568/ΔΕΥ του Συμβουλίου και της σύμβασης περί της καταπολέμησης της δωροδοκίας στην οποία ενέχονται υπάλληλοι των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1371 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
(COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2023)0234),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2, το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο δ) και το άρθρο 83 παράγραφοι 1 και 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C9-0162/2023),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

– έχοντας υπόψη την αιτιολογημένη γνώμη που υποβλήθηκε από το Κοινοβούλιο του Βασιλείου της Σουηδίας, στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, με την οποία υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας,

– έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού,

– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A9-0000/2023),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·

3. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Για την εξάλειψη της διαφθοράς απαιτούνται τόσο προληπτικοί όσο και κατασταλτικοί μηχανισμοί. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να λάβουν ευρύ φάσμα προληπτικών, νομοθετικών και συνεργατικών μέτρων στο πλαίσιο της καταπολέμησης της διαφθοράς. Παρότι η διαφθορά αποτελεί πρωτίστως έγκλημα και συγκεκριμένες πράξεις διαφθοράς ορίζονται στο εθνικό και διεθνές δίκαιο, η μη επίδειξη ακεραιότητας, οι μη γνωστοποιούμενες συγκρούσεις συμφερόντων ή οι σοβαρές παραβιάσεις των κανόνων δεοντολογίας μπορούν να καταστούν πράξεις διαφθοράς εάν δεν αντιμετωπιστούν. Η πρόληψη της διαφθοράς μετριάζει την ανάγκη για ποινική καταστολή και έχει ευρύτερα οφέλη ως προς την προαγωγή της εμπιστοσύνης του κοινού και στη διαχείριση της συμπεριφοράς των δημόσιων λειτουργών. Οι αποτελεσματικές προσεγγίσεις ως προς την καταπολέμηση της διαφθοράς βασίζονται συχνά σε μέτρα για την ενίσχυση της διαφάνειας, της δεοντολογίας και της ακεραιότητας, καθώς και σε κανονιστικές ρυθμίσεις σε τομείς όπως η σύγκρουση συμφερόντων, η άσκηση πίεσης ή επιρροής από ομάδες συμφερόντων και η μεταπήδηση από και προς τον δημόσιο στον ιδιωτικό τομέα. Οι δημόσιοι φορείς θα πρέπει να επιδιώκουν τα υψηλότερα δυνατά πρότυπα ακεραιότητας, διαφάνειας και ανεξαρτησίας ως σημαντικό μέρος της αντιμετώπισης της διαφθοράς σε ευρύτερο επίπεδο.	(5) Για την εξάλειψη της διαφθοράς απαιτούνται τόσο προληπτικοί όσο και κατασταλτικοί μηχανισμοί. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να λάβουν ευρύ φάσμα προληπτικών, νομοθετικών και συνεργατικών μέτρων στο πλαίσιο της καταπολέμησης της διαφθοράς. Παρότι η διαφθορά αποτελεί πρωτίστως έγκλημα και συγκεκριμένες πράξεις διαφθοράς ορίζονται στο εθνικό και διεθνές δίκαιο, η μη επίδειξη ακεραιότητας, οι μη γνωστοποιούμενες συγκρούσεις συμφερόντων ή οι σοβαρές παραβιάσεις των κανόνων δεοντολογίας μπορούν να καταστούν πράξεις διαφθοράς εάν δεν αντιμετωπιστούν. Η πρόληψη της διαφθοράς μετριάζει την ανάγκη για ποινική καταστολή και έχει ευρύτερα οφέλη ως προς την προαγωγή της εμπιστοσύνης του κοινού και στη διαχείριση της συμπεριφοράς των δημόσιων λειτουργών. Οι αποτελεσματικές προσεγγίσεις ως προς την καταπολέμηση της διαφθοράς βασίζονται συχνά σε μέτρα για την ενίσχυση της διαφάνειας, της δεοντολογίας και της ακεραιότητας, καθώς και σε κανονιστικές ρυθμίσεις σε τομείς όπως η σύγκρουση συμφερόντων, η άσκηση πίεσης ή επιρροής από ομάδες συμφερόντων και η μεταπήδηση από και προς τον δημόσιο στον ιδιωτικό τομέα. Οι δημόσιοι φορείς θα πρέπει να επιδιώκουν τα υψηλότερα δυνατά πρότυπα ακεραιότητας, διαφάνειας και ανεξαρτησίας ως σημαντικό μέρος της αντιμετώπισης της διαφθοράς σε ευρύτερο επίπεδο. ***Ένας θεμελιώδης πυλώνας για αποδοτικά, διαφανή και αποτελεσματικά κράτη μέλη, απαλλαγμένα από διαφθορά, είναι μια δημόσια υπηρεσία στελεχωμένη με άτομα του υψηλότερου επιπέδου δεξιοτήτων και ακεραιότητας. Η εν λόγω***

στελέχωση των δημόσιων υπηρεσιών μπορεί να επιτευχθεί με την ενίσχυση της διαφάνειας, της αποτελεσματικότητας και της χρήσης αντικειμενικών κριτηρίων κατά την πρόσληψη και την προαγωγή των δημοσίων λειτουργών.

Or. en

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5α) Οι δημόσιες συμβάσεις είναι ιδιαίτερα ευάλωτες σε κρούσματα διαφθοράς. Για την αποτελεσματική καταπολέμηση της διαφθοράς, είναι σημαντικό τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη διαφάνεια των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων, καθιστώντας δυνατή τη συμμετοχή των ενδιαφερόμενων μερών, την καλύτερη πρόσβαση σε πληροφορίες, μεταξύ άλλων μέσω της χρήσης ηλεκτρονικών δημόσιων συμβάσεων, καθώς και την εποπτεία και τον έλεγχο των εν λόγω διαδικασιών σύναψης συμβάσεων.

Or. en

Τροπολογία 3

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5β) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν κατάλληλη νομοθεσία και διαδικασίες που θα πρέπει να διέπουν τη χρηματοδότηση των πολιτικών εκστρατειών και τη χρηματοδότηση των

	πολιτικών κομμάτων, όπως ο καθορισμός των παραμέτρων για τα όρια, τον σκοπό και τις χρονικές περιόδους των δαπανών των προεκλογικών εκστρατειών, τα όρια των συνεισφορών, τις κρατικές επιδοτήσεις, τον προσδιορισμό των δωρητών και την ετήσια δημοσίευση λογαριασμών και δαπανών από τις οργανώσεις των πολιτικών κομμάτων.

Or. en

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Είναι αναγκαίο να ενισχυθεί το νομικό πλαίσιο για την καταπολέμηση της δωροδοκίας και να παρασχεθούν στις αρχές επιβολής του νόμου και στις εισαγγελικές αρχές τα απαραίτητα εργαλεία. Όσον αφορά τη δωροδοκία δημόσιων λειτουργών, υπάρχουν δύο όψεις που πρέπει να διακρίνονται. Ενεργητική δωροδοκία υφίσταται όταν ένα πρόσωπο υπόσχεται, προσφέρει ή παρέχει οποιοδήποτε όφελος για την άσκηση επιρροής σε δημόσιο λειτουργό. Παθητική δωροδοκία υφίσταται όταν ο δημόσιος λειτουργός ζητεί ή λαμβάνει τέτοια οφέλη προκειμένου να προβεί σε συγκεκριμένη πράξη ή παράλειψη. Η παρούσα οδηγία θα πρέπει επίσης να θεσπίσει ελάχιστους κανόνες σχετικά με τη δωροδοκία και άλλες μορφές διαφθοράς στον ιδιωτικό τομέα, όπου στα άμεσα θύματα περιλαμβάνονται εταιρείες που υφίστανται αθέμιτες συνέπειες και όπου ο ελεύθερος ανταγωνισμός περιορίζεται από κάθε δωροδοκία που προσφέρεται ή γίνεται δεκτή.	(10) Είναι αναγκαίο να ενισχυθεί το νομικό πλαίσιο για την καταπολέμηση της δωροδοκίας και να παρασχεθούν στις αρχές επιβολής του νόμου και στις εισαγγελικές αρχές τα απαραίτητα εργαλεία. Όσον αφορά τη δωροδοκία δημόσιων λειτουργών, υπάρχουν δύο όψεις που πρέπει να διακρίνονται. Ενεργητική δωροδοκία υφίσταται όταν ένα πρόσωπο υπόσχεται, προσφέρει***, παραχωρεί*** ή παρέχει οποιοδήποτε όφελος για την άσκηση επιρροής σε δημόσιο λειτουργό. Παθητική δωροδοκία υφίσταται όταν ο δημόσιος λειτουργός ζητεί ή λαμβάνει τέτοια οφέλη προκειμένου να προβεί σε συγκεκριμένη πράξη ή παράλειψη. Η παρούσα οδηγία θα πρέπει επίσης να θεσπίσει ελάχιστους κανόνες σχετικά με τη δωροδοκία και άλλες μορφές διαφθοράς στον ιδιωτικό τομέα, όπου στα άμεσα θύματα περιλαμβάνονται εταιρείες που υφίστανται αθέμιτες συνέπειες και όπου ο ελεύθερος ανταγωνισμός περιορίζεται από κάθε δωροδοκία που προσφέρεται ή γίνεται δεκτή.

Or. en

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η παρακώλυση της δικαιοσύνης αποτελεί ποινικό αδίκημα που διαπράττεται προς στήριξη της διαφθοράς. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να θεσπιστεί ποινικό αδίκημα για την παρακώλυση της δικαιοσύνης, που να συμπεριλαμβάνει άσκηση σωματικής βίας, απειλών ή εκφοβισμού, ή παρακίνηση σε ψευδή μαρτυρία ή σε προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων. Θα πρέπει επίσης να καλυφθούν οι ενέργειες παρακώλυσης της μαρτυρίας ή της προσκόμισης αποδεικτικών στοιχείων ή άσκησης επίσημων καθηκόντων από δικαστικούς λειτουργούς ή υπαλλήλους επιβολής του νόμου. Σύμφωνα με τη UNCAC, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται μόνο στην παρακώλυση της δικαιοσύνης όσον αφορά διαδικασίες που σχετίζονται με αδίκημα διαφθοράς.	(14) Η παρακώλυση της δικαιοσύνης αποτελεί ποινικό αδίκημα που διαπράττεται προς στήριξη της διαφθοράς. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να θεσπιστεί ποινικό αδίκημα για την παρακώλυση της δικαιοσύνης, που να συμπεριλαμβάνει άσκηση σωματικής βίας, απειλών ή εκφοβισμού, ή παρακίνηση σε ψευδή μαρτυρία ή σε προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων. Θα πρέπει επίσης να καλυφθούν οι ενέργειες παρακώλυσης της μαρτυρίας ή της προσκόμισης αποδεικτικών στοιχείων ή άσκησης επίσημων καθηκόντων από δικαστικούς λειτουργούς ή υπαλλήλους επιβολής του νόμου***, καθώς και καταστροφής, τροποποίησης, απόκρυψης ή παραποίησης στοιχείων***. Σύμφωνα με τη UNCAC, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται μόνο στην παρακώλυση της δικαιοσύνης όσον αφορά διαδικασίες που σχετίζονται με αδίκημα διαφθοράς.

Or. en

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Η διαφθορά τροφοδοτείται από κίνητρα για λήψη αθέμιτων οικονομικών και άλλων οφελών. Για να μειωθεί το κίνητρο των προσώπων και των εγκληματικών οργανώσεων να διαπράττουν νέες εγκληματικές πράξεις και να αποτρέπονται τα πρόσωπα από το	(15) Η διαφθορά τροφοδοτείται από κίνητρα για λήψη αθέμιτων οικονομικών και άλλων οφελών. Για να μειωθεί το κίνητρο των προσώπων και των εγκληματικών οργανώσεων να διαπράττουν νέες εγκληματικές πράξεις και να αποτρέπονται τα πρόσωπα από το

να συναινούν στο να καθίστανται ψευδώς ιδιοκτήτες περιουσίας, θα πρέπει να ποινικοποιηθεί ο πλουτισμός από αδικήματα διαφθοράς. Αυτό θα πρέπει, με τη σειρά του, να περιπλέξει την απόκρυψη παρανόμως αποκτηθείσας περιουσίας και να μειώσει την εξάπλωση της διαφθοράς, καθώς και τη βλάβη που προκαλείται στην κοινωνία. Η διαφάνεια βοηθά τις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν πιθανό παράνομο πλουτισμό. ***Για παράδειγμα, σε έννομες τάξεις όπου οι δημόσιοι λειτουργοί*** υποχρεούνται να δηλώνουν τα περιουσιακά τους στοιχεία σε τακτά χρονικά διαστήματα, μεταξύ άλλων και κατά την ανάληψη και την ολοκλήρωση των καθηκόντων τους, οι αρχές μπορούν να αξιολογούν αν τα δηλούμενα περιουσιακά στοιχεία αντιστοιχούν στα δηλωθέντα εισοδήματα.

να συναινούν στο να καθίστανται ψευδώς ιδιοκτήτες περιουσίας, θα πρέπει να ποινικοποιηθεί ο πλουτισμός από αδικήματα διαφθοράς. Αυτό θα πρέπει, με τη σειρά του, να περιπλέξει την απόκρυψη παρανόμως αποκτηθείσας περιουσίας και να μειώσει την εξάπλωση της διαφθοράς, καθώς και τη βλάβη που προκαλείται στην κοινωνία. Η διαφάνεια βοηθά τις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν πιθανό παράνομο πλουτισμό. Οι ***υπάλληλοι θα πρέπει συνεπώς να*** υποχρεούνται να δηλώνουν τα περιουσιακά τους στοιχεία ***και συμφέροντα*** σε τακτά χρονικά διαστήματα, μεταξύ άλλων και κατά την ανάληψη και την ολοκλήρωση των καθηκόντων τους, ***ώστε*** οι ***αρμόδιες*** αρχές ***να*** μπορούν να αξιολογούν αν τα δηλούμενα περιουσιακά στοιχεία αντιστοιχούν στα δηλωθέντα εισοδήματα***, καθώς και να εντοπίζουν πιθανές συγκρούσεις συμφερόντων και καταστάσεις μεταπήδησης προς ή από τον δημόσιο στον ιδιωτικό τομέα***.

Or. en

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν μέτρα για να ορίσουν ως αξιόποινη πράξη την εσκεμμένη απόκρυψη ή τη συνεχιζόμενη διατήρηση περιουσιακών στοιχείων από πρόσωπο που γνωρίζει ότι τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία προέρχονται από τα αδικήματα που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, ακόμη και αν το εν λόγω πρόσωπο δεν συμμετείχε στη διάπραξη των εν λόγω αδικημάτων.

Or. en

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15β) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να λαμβάνουν μέτρα που καθιστούν τους δημόσιους λειτουργούς υπόλογους για κάθε υπαίτια παράβαση των επίσημων καθηκόντων τους που έχει ως αποτέλεσμα την προσβολή των δικαιωμάτων ή των έννομων συμφερόντων ατόμων ή οντοτήτων. Οι παραβάσεις αυτές, οι οποίες αφορούν παράλειψη εκτέλεσης καθηκόντων ή πλημμελή εκτέλεση καθηκόντων, θα πρέπει να τιμωρούνται ως ποινικά αδικήματα.

Or. en

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(20α) Στο πλαίσιο της καταπολέμησης της διαφθοράς, θα πρέπει να δοθεί επείγουσα προσοχή στην αντιμετώπιση της κατάχρησης μετοχών στον κομιστή και καταπιστευμάτων, τα οποία είναι απαραίτητα για τις παράνομες χρηματοοικονομικές δραστηριότητες. Τα κράτη μέλη εξακολουθούν να επιτρέπουν τη χρήση μετοχών στον κομιστή, επιτρέποντας τη λήψη, κατοχή και μεταβίβαση παράνομων κεφαλαίων με λαθραίο τρόπο. Οι μηχανισμοί αυτοί δημιουργούν ακόμη υψηλότερο επίπεδο αδιαφάνειας από ό,τι οι φορολογικοί παράδεισοι, γεγονός που τους καθιστά

σοβαρή ανησυχία για την καταπολέμηση της διαφθοράς. Επιπλέον, τα καταπιστεύματα αξιοποιούνται επίσης για τη δυνατότητά τους να επιτρέπουν ασαφείς χρηματοοικονομικές συναλλαγές και να αποκρύπτουν τους πραγματικούς δικαιούχους. Η κατάχρηση κονδυλίων επιτείνει περαιτέρω την πρόκληση της αποτελεσματικής παρακολούθησης και καταπολέμησης της διαφθοράς. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόσουν ταχέως ισχυρά μέτρα. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν σαφή απαγόρευση των μετοχών στον κομιστή και ολοκληρωμένη στρατηγική για τη διασφάλιση της διαφάνειας της ιδιοκτησίας κατά τη χρήση καταπιστευμάτων.

Or. en

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Τα αδικήματα διαφθοράς αποτελούν δύσκολη κατηγορία εγκλημάτων όσον αφορά τον εντοπισμό και τη διερεύνηση, καθώς προκύπτουν κυρίως στο πλαίσιο συνωμοσίας μεταξύ δύο ή περισσότερων πρόθυμων μερών και δεν διαθέτουν άμεσο και προφανές θύμα που θα μπορούσε να υποβάλει καταγγελία. Ως εκ τούτου, σημαντικό ποσοστό των εγκλημάτων διαφθοράς εξακολουθεί να μην εντοπίζεται και οι εγκληματίες είναι σε θέση να επωφελούνται από έσοδα που αποτελούν προϊόν διαφθοράς. Όσο περισσότερος χρόνος απαιτείται για τον εντοπισμό αδικήματος διαφθοράς, τόσο δυσκολότερη είναι η συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να διασφαλιστεί ότι οι αρχές επιβολής του νόμου και οι εισαγγελικές	(28) Τα αδικήματα διαφθοράς αποτελούν δύσκολη κατηγορία εγκλημάτων όσον αφορά τον εντοπισμό και τη διερεύνηση, καθώς προκύπτουν κυρίως στο πλαίσιο συνωμοσίας μεταξύ δύο ή περισσότερων πρόθυμων μερών και δεν διαθέτουν άμεσο και προφανές θύμα που θα μπορούσε να υποβάλει καταγγελία. Ως εκ τούτου, σημαντικό ποσοστό των εγκλημάτων διαφθοράς εξακολουθεί να μην εντοπίζεται και οι εγκληματίες είναι σε θέση να επωφελούνται από έσοδα που αποτελούν προϊόν διαφθοράς. Όσο περισσότερος χρόνος απαιτείται για τον εντοπισμό αδικήματος διαφθοράς, τόσο δυσκολότερη είναι η συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να διασφαλιστεί ότι οι αρχές επιβολής του νόμου και οι εισαγγελικές

αρχές διαθέτουν κατάλληλα ερευνητικά εργαλεία για τη συλλογή σχετικών αποδεικτικών στοιχείων για αδικήματα διαφθοράς που συχνά αφορούν περισσότερα του ενός κράτη μέλη. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν επαρκή κατάρτιση, σε στενό συντονισμό με τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κατάρτιση στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (CEPOL), μεταξύ άλλων σχετικά με τη χρήση ερευνητικών μέσων για την επιτυχή διεξαγωγή των διαδικασιών και τον προσδιορισμό και την ποσοτικοποίηση των εσόδων που αποτελούν προϊόν διαφθοράς στο πλαίσιο της δέσμευσης και της δήμευσης. Επιπλέον, η παρούσα οδηγία διευκολύνει τη συλλογή πληροφοριών και αποδεικτικών στοιχείων με τον καθορισμό ελαφρυντικών περιστάσεων για τους δράστες που βοηθούν τις αρχές.

αρχές διαθέτουν κατάλληλα ερευνητικά εργαλεία για τη συλλογή σχετικών αποδεικτικών στοιχείων για αδικήματα διαφθοράς που συχνά αφορούν περισσότερα του ενός κράτη μέλη. ***Τα εργαλεία αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα εργαλεία που απαριθμούνται στην οδηγία 2014/41/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[1α], όπως μυστικές έρευνες, ερευνητικά μέτρα που συνεπάγονται τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων σε πραγματικό χρόνο, συνεχώς και για ορισμένο χρονικό διάστημα, παρακολούθηση τηλεπικοινωνιών, πληροφορίες σχετικά με τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές πράξεις και τραπεζικούς και άλλους χρηματοοικονομικούς λογαριασμούς.*** Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν επαρκή κατάρτιση, σε στενό συντονισμό με τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κατάρτιση στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (CEPOL), μεταξύ άλλων σχετικά με τη χρήση ερευνητικών μέσων για την επιτυχή διεξαγωγή των διαδικασιών και τον προσδιορισμό και την ποσοτικοποίηση των εσόδων που αποτελούν προϊόν διαφθοράς στο πλαίσιο της δέσμευσης και της δήμευσης. Επιπλέον, η παρούσα οδηγία διευκολύνει τη συλλογή πληροφοριών και αποδεικτικών στοιχείων με τον καθορισμό ελαφρυντικών περιστάσεων για τους δράστες που βοηθούν τις αρχές.

[1α] Οδηγία 2014/41/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Απριλίου 2014, περί της ευρωπαϊκής εντολής έρευνας σε ποινικές υποθέσεις (ΕΕ L 130 της 1.5.2014, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Οι ανεξάρτητες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών είναι ζωτικής σημασίας για την εύρυθμη λειτουργία των δημοκρατιών μας και διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην προάσπιση των κοινών αξιών στις οποίες βασίζεται η ΕΕ. Λειτουργούν ως απαραίτητοι φύλακες, εφιστώντας την προσοχή στις απειλές κατά του κράτους δικαίου, συμβάλλοντας στη λογοδοσία όσων βρίσκονται σε εξουσία και διασφαλίζοντας τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προωθήσουν τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών σε δραστηριότητες καταπολέμησης της διαφθοράς.	(30) Οι ανεξάρτητες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών είναι ζωτικής σημασίας για την εύρυθμη λειτουργία των δημοκρατιών μας και διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην προάσπιση των κοινών αξιών στις οποίες βασίζεται η ΕΕ. Λειτουργούν ως απαραίτητοι φύλακες, εφιστώντας την προσοχή στις απειλές κατά του κράτους δικαίου, συμβάλλοντας στη λογοδοσία όσων βρίσκονται σε εξουσία και διασφαλίζοντας τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προωθήσουν τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών σε δραστηριότητες καταπολέμησης της διαφθοράς. ***Η συνεπής συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στην πρόληψη και την καταπολέμηση της διαφθοράς, καθώς και στην ευαισθητοποίηση του κοινού σχετικά με την ύπαρξη, τα αίτια και τη σοβαρότητα της διαφθοράς και τις απειλές που αυτή συνεπάγεται, θα πρέπει να αποτελεί ουσιώδες στοιχείο της προσέγγισης της Ένωσης.***

Or. en

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Η πολυφωνία και η ελευθερία των μέσων μαζικής επικοινωνίας αποτελούν βασικούς παράγοντες προαγωγής του κράτους δικαίου, της δημοκρατικής λογοδοσίας, της ισότητας και της καταπολέμησης της διαφθοράς. Τα	(31) Η πολυφωνία και η ελευθερία των μέσων μαζικής επικοινωνίας αποτελούν βασικούς παράγοντες προαγωγής του κράτους δικαίου, της δημοκρατικής λογοδοσίας, της ισότητας και της καταπολέμησης της διαφθοράς. Τα

ανεξάρτητα και πολυφωνικά μέσα μαζικής επικοινωνίας, ιδίως η ερευνητική δημοσιογραφία, διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στον έλεγχο των δημόσιων υποθέσεων, στον εντοπισμό πιθανών περιπτώσεων διαφθοράς και παραβιάσεων της ακεραιότητας, στην ευαισθητοποίηση και στην προαγωγή της ακεραιότητας. Τα κράτη μέλη έχουν την υποχρέωση να εγγυώνται ευνοϊκό περιβάλλον για τους δημοσιογράφους, να προστατεύουν την ασφάλειά τους και να προάγουν προδραστικά την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων μαζικής επικοινωνίας. Η σύσταση της Επιτροπής σχετικά με την προστασία, την ασφάλεια και την ενίσχυση της θέσης των δημοσιογράφων[49], καθώς και ***η πρόταση*** οδηγίας[50] και η σύσταση της Επιτροπής[51] σχετικά με την προστασία των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού από προδήλως αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες («στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού») περιλαμβάνουν σημαντικές εγγυήσεις και πρότυπα που διασφαλίζουν ότι οι δημοσιογράφοι, οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και άλλοι μπορούν να ασκούν απρόσκοπτα τον ρόλο τους.

ανεξάρτητα και πολυφωνικά μέσα μαζικής επικοινωνίας, ιδίως η ερευνητική δημοσιογραφία, διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στον έλεγχο των δημόσιων υποθέσεων, στον εντοπισμό πιθανών περιπτώσεων διαφθοράς και παραβιάσεων της ακεραιότητας, στην ευαισθητοποίηση και στην προαγωγή της ακεραιότητας. Τα κράτη μέλη έχουν την υποχρέωση να εγγυώνται ευνοϊκό περιβάλλον για τους δημοσιογράφους, να προστατεύουν την ασφάλειά τους και να προάγουν προδραστικά την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων μαζικής επικοινωνίας. Η σύσταση της Επιτροπής σχετικά με την προστασία, την ασφάλεια και την ενίσχυση της θέσης των δημοσιογράφων[49], καθώς και ***οι προτάσεις κανονισμού για τη θέσπιση κοινού πλαισίου για τις υπηρεσίες μέσων ενημέρωσης στην εσωτερική αγορά (Πράξη για την Ελευθερία των Μέσων Ενημέρωσης)[49a] και*** οδηγίας ***σχετικά με την προστασία των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού από προδήλως αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες***[50] και η σύσταση της Επιτροπής[51] σχετικά με την προστασία των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού από προδήλως αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες («στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού») περιλαμβάνουν σημαντικές εγγυήσεις και πρότυπα που διασφαλίζουν ότι οι δημοσιογράφοι, οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και άλλοι μπορούν να ασκούν απρόσκοπτα τον ρόλο τους.

---

[49] Σύσταση της Επιτροπής, της 16ης Σεπτεμβρίου 2021, σχετικά με τη διασφάλιση της προστασίας, της ασφάλειας και της ενίσχυσης της θέσης των δημοσιογράφων και άλλων επαγγελματιών των μέσων ενημέρωσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση [C(2021) 6650

[49] Σύσταση της Επιτροπής, της 16ης Σεπτεμβρίου 2021, σχετικά με τη διασφάλιση της προστασίας, της ασφάλειας και της ενίσχυσης της θέσης των δημοσιογράφων και άλλων επαγγελματιών των μέσων ενημέρωσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση [C(2021) 6650

final].	final].
	[49α] Πρόταση της Επιτροπής, της 16ης Σεπτεμβρίου 2022, για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινού πλαισίου για τις υπηρεσίες μέσων ενημέρωσης στην εσωτερική αγορά (ευρωπαϊκή πράξη για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης) και την τροποποίηση της οδηγίας 2010/13/ΕΕ (COM(2022)457).
[50] Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού από προδήλως αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες («στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού») [COM(2022) 177 final].	[50] Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού από προδήλως αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες («στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού») [COM(2022) 177 final].
[51] Σύσταση της Επιτροπής σχετικά με την προστασία των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από προδήλως αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού («στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού») [C(2022) 2428 final].	[51] Σύσταση της Επιτροπής σχετικά με την προστασία των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από προδήλως αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού («στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού») [C(2022) 2428 final].
	Or. en

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Για την αποτελεσματική καταπολέμηση της διαφθοράς είναι ζωτικής σημασίας η αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων αρχών που είναι υπεύθυνες για την πρόληψη, τον εντοπισμό, τη διερεύνηση ή τη δίωξη αδικημάτων διαφθοράς. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να	(33) Για την αποτελεσματική καταπολέμηση της διαφθοράς είναι ζωτικής σημασίας η αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων αρχών που είναι υπεύθυνες για την πρόληψη, τον εντοπισμό, τη διερεύνηση ή τη δίωξη αδικημάτων διαφθοράς. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να

διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες ανταλλάσσονται αποτελεσματικά και εγκαίρως σύμφωνα με το εθνικό και το ενωσιακό δίκαιο. Η παρούσα οδηγία, η οποία αποσκοπεί στον καθορισμό κοινών ορισμών των αδικημάτων διαφθοράς, θα πρέπει να χρησιμεύσει ως σημείο αναφοράς για την ανταλλαγή πληροφοριών και τη συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών δυνάμει των οδηγιών (ΕΕ) ***XX/2023***[52], (ΕΕ) 2019/1153[53], (ΕΕ) 2016/681[54] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των κανονισμών (ΕΕ) 2018/1240[55], (ΕΕ) 2018/1862[56] και (ΕΕ) αριθ. 603/2013[57] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της απόφασης 2008/633/ΔΕΥ[58] του Συμβουλίου.

διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες ανταλλάσσονται αποτελεσματικά και εγκαίρως σύμφωνα με το εθνικό και το ενωσιακό δίκαιο. Η παρούσα οδηγία, η οποία αποσκοπεί στον καθορισμό κοινών ορισμών των αδικημάτων διαφθοράς, θα πρέπει να χρησιμεύσει ως σημείο αναφοράς για την ανταλλαγή πληροφοριών και τη συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών δυνάμει των οδηγιών (ΕΕ) ***2023/977***[52], (ΕΕ) 2019/115353, (ΕΕ) 2016/68154 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των κανονισμών (ΕΕ) 2018/124055, (ΕΕ) 2018/186256 και (ΕΕ) αριθ. 603/201357 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της απόφασης 2008/633/ΔΕΥ58 του Συμβουλίου. ***Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια των πληροφοριών που ανταλλάσσονται μεταξύ των μονάδων και των οργανισμών έρευνας για την καταπολέμηση της διαφθοράς, η χρήση της εφαρμογής δικτύου ασφαλούς ανταλλαγής πληροφοριών (SIENA), την οποία διαχειρίζεται η Ευρωπόλ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/794 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[58α], θα πρέπει να είναι υποχρεωτική για όλες τις μονάδες και τους οργανισμούς έρευνας για την καταπολέμηση της διαφθοράς δυνάμει της παρούσας οδηγίας.***

---

[52] Βλ. πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών και την κατάργηση της απόφασης-πλαισίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου [COM(2021) 782 final].

[52] Οδηγία (ΕΕ) 2023/977 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2023, σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών και την κατάργηση της απόφασης-πλαισίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 134 της 22.5.2023, σ. 1).

[53] Οδηγία (ΕΕ) 2019/1153 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2019, για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό τη διευκόλυνση της χρήσης χρηματοοικονομικών και άλλων

[53] Οδηγία (ΕΕ) 2019/1153 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2019, για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό τη διευκόλυνση της χρήσης χρηματοοικονομικών και άλλων

πληροφοριών για την πρόληψη, την ανίχνευση, τη διερεύνηση ή τη δίωξη ορισμένων ποινικών αδικημάτων και την κατάργηση της απόφασης 2000/642/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 186 της 11.7.2019, σ. 122).

[54] Παράρτημα ΙΙ σημείο 6 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/681 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, σχετικά με τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και σοβαρών εγκλημάτων (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 132).

[55] Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1240 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Σεπτεμβρίου 2018, για τη θέσπιση Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού (ETIAS), καθώς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1077/2011, (ΕΕ) αριθ. 515/2014, (ΕΕ) 2016/399, (ΕΕ) 2016/1624 και (ΕΕ) 2017/2226 (ΕΕ L 236 της 19.9.2018, σ. 1), παράρτημα σημείο 7.

[56] Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1862 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2018, σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν (SIS) στον τομέα της αστυνομικής συνεργασίας και της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις, την τροποποίηση και κατάργηση της απόφασης 2007/533/ΔΕΥ του Συμβουλίου και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1986/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και της απόφασης 2010/261/ΕΕ της Επιτροπής (ΕΕ L 312 της 7.12.2018, σ. 56). Η απόφαση του Συμβουλίου για το SIS II κάνει έμμεση αναφορά στη διαφθορά με την οριοθέτηση του πεδίου εφαρμογής της με αναφορά στο ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης, για παράδειγμα στο άρθρο 8.

πληροφοριών για την πρόληψη, την ανίχνευση, τη διερεύνηση ή τη δίωξη ορισμένων ποινικών αδικημάτων και την κατάργηση της απόφασης 2000/642/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 186 της 11.7.2019, σ. 122).

[54] Παράρτημα ΙΙ σημείο 6 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/681 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, σχετικά με τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και σοβαρών εγκλημάτων (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 132).

[55] Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1240 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Σεπτεμβρίου 2018, για τη θέσπιση Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού (ETIAS), καθώς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1077/2011, (ΕΕ) αριθ. 515/2014, (ΕΕ) 2016/399, (ΕΕ) 2016/1624 και (ΕΕ) 2017/2226 (ΕΕ L 236 της 19.9.2018, σ. 1), παράρτημα σημείο 7.

[56] Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1862 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2018, σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν (SIS) στον τομέα της αστυνομικής συνεργασίας και της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις, την τροποποίηση και κατάργηση της απόφασης 2007/533/ΔΕΥ του Συμβουλίου και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1986/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και της απόφασης 2010/261/ΕΕ της Επιτροπής (ΕΕ L 312 της 7.12.2018, σ. 56). Η απόφαση του Συμβουλίου για το SIS II κάνει έμμεση αναφορά στη διαφθορά με την οριοθέτηση του πεδίου εφαρμογής της με αναφορά στο ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης, για παράδειγμα στο άρθρο 8.

[57] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 603/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα και σχετικά με αιτήσεις της αντιπαραβολής με τα δεδομένα Eurodac που υποβάλλουν οι αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών και η Ευρωπόλ για σκοπούς επιβολής του νόμου και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1077/2011 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (ΕΕ L 180 της 29.6.2013, σ. 1).

[58] Απόφαση 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την πρόσβαση στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) των εντεταλμένων αρχών των κρατών μελών καθώς και της Ευρωπόλ, προς αναζήτηση δεδομένων για την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών πράξεων και άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 129). Στην απόφαση του Συμβουλίου για το VIS όσον αφορά την επιβολή του νόμου γίνεται έμμεση αναφορά στη διαφθορά μέσω της οριοθέτησης του πεδίου εφαρμογής της με αναφορά στο ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης στην αιτιολογική σκέψη 6.

[57] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 603/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα και σχετικά με αιτήσεις της αντιπαραβολής με τα δεδομένα Eurodac που υποβάλλουν οι αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών και η Ευρωπόλ για σκοπούς επιβολής του νόμου και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1077/2011 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (ΕΕ L 180 της 29.6.2013, σ. 1).

[58] Απόφαση 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την πρόσβαση στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) των εντεταλμένων αρχών των κρατών μελών καθώς και της Ευρωπόλ, προς αναζήτηση δεδομένων για την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών πράξεων και άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 129). Στην απόφαση του Συμβουλίου για το VIS όσον αφορά την επιβολή του νόμου γίνεται έμμεση αναφορά στη διαφθορά μέσω της οριοθέτησης του πεδίου εφαρμογής της με αναφορά στο ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης στην αιτιολογική σκέψη 6.

[58α] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/794 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ) και την αντικατάσταση και κατάργηση των

αποφάσεων του Συμβουλίου 2009/371/ΔΕΥ, 2009/934/ΔΕΥ, 2009/935/ΔΕΥ, 2009/936/ΔΕΥ και 2009/968/ΔΕΥ (ΕΕ L 135 της 24.5.2016, σ. 53).

Or. en

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 33 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(33α) Τα θύματα διαφθοράς συχνά στερούνται εκπροσώπησης σε νομικές διαδικασίες, διαβούλευση σε έρευνες διαφθοράς και ευκαιρίες αποζημίωσης. Στην πράξη, η επιβολή δράσεων κατά της διεθνούς διαφθοράς συχνά παραβλέπει τη συμπερίληψη και τα δικαιώματα των θυμάτων, δημιουργώντας ένα σημαντικό κενό όπου τα θύματα παραμένουν σε μεγάλο βαθμό άγνωστα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν τα δικαιώματα των θυμάτων, διασφαλίζοντας ότι οι απόψεις τους εκφράζονται και εξετάζονται χωρίς να διακυβεύονται τα δικαιώματα της υπεράσπισης κατά τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας κατά των δραστών. Η αποζημίωση των θυμάτων αποτελεί την ουσία της δικαιοσύνης και τα θύματα θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναζητούν μέσα έννομης προστασίας. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόσουν μέτρα που επιτρέπουν σε άτομα ή οντότητες που έχουν υποστεί ζημία από πράξεις διαφθοράς να κινούν νομικές διαδικασίες κατά των υπεύθυνων μερών για να ζητήσουν κατάλληλη αποζημίωση.

Or. en

Τροπολογία 15

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Η διαφθορά αποτελεί οριζόντιο ζήτημα, ενώ τα τρωτά σημεία διαφέρουν από τομέα σε τομέα, καθώς και ο καταλληλότερος τρόπος αντιμετώπισής τους. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διενεργούν τακτικά αξιολόγηση για τον εντοπισμό των τομέων που διατρέχουν μεγαλύτερο κίνδυνο διαφθοράς και να αναπτύσσουν σχέδια διαχείρισης κινδύνου για την αντιμετώπιση των κύριων κινδύνων στους τομείς που προσδιορίζονται, μεταξύ άλλων με τη διοργάνωση, τουλάχιστον μία φορά ετησίως, δράσεων ευαισθητοποίησης προσαρμοσμένων στις ιδιαιτερότητες των τομέων που έχουν προσδιοριστεί. Τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν ευρείες εθνικές στρατηγικές για την καταπολέμηση της διαφθοράς μπορούν επίσης να επιλέξουν να εξετάσουν τις εκτιμήσεις κινδύνου τους και τα σχέδια διαχείρισης κινδύνων που εκπονούν σ' αυτές, στον βαθμό που οι κίνδυνοι αξιολογούνται και τα μέτρα επανεξετάζονται τακτικά. Για παράδειγμα, τα προγράμματα χορήγησης ***άδειας διαμονής*** σε επενδυτές συγκαταλέγονται στους τομείς που ενέχουν υψηλούς κινδύνους διαφθοράς[59]**.** και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να ***περιλαμβάνονται στις εκτιμήσεις των τομέων που διατρέχουν τον μεγαλύτερο κίνδυνο διαφθοράς και στα προγράμματα κατάρτισης που πρέπει να διεξάγουν*** τα κράτη μέλη***, όπως προβλέπεται στην παρούσα οδηγία***.	(34) Η διαφθορά αποτελεί οριζόντιο ζήτημα, ενώ τα τρωτά σημεία διαφέρουν από τομέα σε τομέα, καθώς και ο καταλληλότερος τρόπος αντιμετώπισής τους. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διενεργούν τακτικά αξιολόγηση για τον εντοπισμό των τομέων που διατρέχουν μεγαλύτερο κίνδυνο διαφθοράς και να αναπτύσσουν σχέδια διαχείρισης κινδύνου για την αντιμετώπιση των κύριων κινδύνων στους τομείς που προσδιορίζονται, μεταξύ άλλων με τη διοργάνωση, τουλάχιστον μία φορά ετησίως, δράσεων ευαισθητοποίησης προσαρμοσμένων στις ιδιαιτερότητες των τομέων που έχουν προσδιοριστεί. Τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν ευρείες εθνικές στρατηγικές για την καταπολέμηση της διαφθοράς μπορούν επίσης να επιλέξουν να εξετάσουν τις εκτιμήσεις κινδύνου τους και τα σχέδια διαχείρισης κινδύνων που εκπονούν σ' αυτές, στον βαθμό που οι κίνδυνοι αξιολογούνται και τα μέτρα επανεξετάζονται τακτικά. Για παράδειγμα, τα προγράμματα χορήγησης ***ιθαγένειας*** σε επενδυτές συγκαταλέγονται στους τομείς που ενέχουν υψηλούς κινδύνους διαφθοράς[59] και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να ***απαγορευτούν πλήρως από*** τα κράτη μέλη***. Τα συστήματα διαμονής για Ρώσους υπηκόους που υπόκεινται σε στοχευμένες οικονομικές κυρώσεις θα πρέπει επίσης να είναι απαγορευτούν[59α]***.
[59] Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών — Προγράμματα χορήγησης	[59] Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών — Προγράμματα χορήγησης

ιθαγένειας και άδειας διαμονής σε επενδυτές στην Ευρωπαϊκή Ένωση [COM(2019) 12 final της 23ης Ιανουαρίου 2019].	ιθαγένειας και άδειας διαμονής σε επενδυτές στην Ευρωπαϊκή Ένωση [COM(2019) 12 final της 23ης Ιανουαρίου 2019].
	[59α] P9_TA(2022)0065 Συστήματα χορήγησης ιθαγένειας και άδειας διαμονής σε επενδυτές, ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 2022 με προτάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τα προγράμματα χορήγησης ιθαγένειας και άδειας διαμονής σε επενδυτές (2021/2026 (INL)), παράγραφος 23.
	Or. en

Τροπολογία 16

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 34 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(34α) Η Επιτροπή θα πρέπει να υποστηρίζει τα κράτη μέλη και τις αρμόδιες αρχές τους στη συμμόρφωσή τους με τις υποχρεώσεις τους βάσει της παρούσας οδηγίας. Ειδικότερα, η Επιτροπή θα πρέπει να προσφέρει καθοδήγηση και στήριξη στα κράτη μέλη για την ενίσχυση της ικανότητας των θεσμικών οργάνων τους, την ενίσχυση των ερευνητικών φορέων και του δικαστικού σώματος, προκειμένου να αντιμετωπίζονται καλύτερα οι κίνδυνοι διαφθοράς που εντοπίζονται σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο.
	Or. en

Τροπολογία 17

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 34 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(34β) Το δίκτυο της ΕΕ για την καταπολέμηση της διαφθοράς θα πρέπει να συγκεντρώνει την εμπειρογνωμοσύνη και τους πόρους των κρατών μελών, των θεσμικών οργάνων της Ένωσης, της κοινωνίας των πολιτών και του ιδιωτικού τομέα, με σκοπό την ανάπτυξη ολοκληρωμένων στρατηγικών και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών για την καταπολέμηση της διαφθοράς. Θα πρέπει να χρησιμεύσει ως πλατφόρμα συνεργασίας, συντονισμού και ανταλλαγής πληροφοριών, μεταξύ άλλων με διεθνείς οργανισμούς και φορείς, επιτρέποντας έτσι στην Ένωση να καταπολεμά αποτελεσματικότερα τη διαφθορά.

Or. en

Τροπολογία 18

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Για να εξασφαλιστεί ισοδύναμο επίπεδο προστασίας μεταξύ των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης και των εθνικών οικονομικών συμφερόντων, οι διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1371[60] θα πρέπει να ευθυγραμμιστούν με ***τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας***. Για τον σκοπό αυτόν, ***οι εφαρμοστέοι κανόνες για*** τα ***ποινικά*** αδικήματα ***που*** θίγουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης ***ως προς*** τις κυρώσεις, τις επιβαρυντικές και ελαφρυντικές περιστάσεις και ***τις προθεσμίες παραγραφής*** θα πρέπει να είναι ***ισοδύναμοι*** με ***εκείνους*** που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.	(35) Για να εξασφαλιστεί ισοδύναμο επίπεδο προστασίας μεταξύ των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης και των εθνικών οικονομικών συμφερόντων, οι διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1371[60] θα πρέπει να ευθυγραμμιστούν με ***τα πρότυπα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία***. Για τον σκοπό αυτό, ***τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι*** τα αδικήματα ***που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία συνιστούν αδικήματα και όταν*** θίγουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης***. Ως εκ τούτου, τα πρότυπα που ορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2017/1371 για την καταπολέμηση της διαφθοράς εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της***

	Ένωσης, ιδίως όσον αφορά τους ορισμούς των ποινικών αδικημάτων, τις κυρώσεις, ***τις προθεσμίες παραγραφής,*** τις επιβαρυντικές και ελαφρυντικές περιστάσεις και ***τη δικαιοδοσία***, θα πρέπει να είναι ***ισοδύναμα*** με ***εκείνα*** που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.
[60] Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2017, σχετικά με την καταπολέμηση, μέσω του ποινικού δικαίου, της απάτης εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης (ΕΕ L 198 της 28.7.2017, σ. 29).	[60] Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2017, σχετικά με την καταπολέμηση, μέσω του ποινικού δικαίου, της απάτης εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης (ΕΕ L 198 της 28.7.2017, σ. 29).

Or. en

Τροπολογία 19

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) που είναι μέλος θεσμικού ή άλλου οργάνου ή οργανισμού της Ένωσης ενώ το προσωπικό των εν λόγω οργάνων εξομοιώνεται με τους υπαλλήλους της Ένωσης·	α) που είναι μέλος θεσμικού ή άλλου οργάνου ή οργανισμού της Ένωσης ενώ το προσωπικό των εν λόγω οργάνων εξομοιώνεται με τους υπαλλήλους της Ένωσης***, στον βαθμό που ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θεσπίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου (ο «κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης») δεν εφαρμόζεται στο πρόσωπο αυτό***·

Or. en

Τροπολογία 20

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. «κρατικός υπάλληλος»: κάθε πρόσωπο που κατέχει εκτελεστικό, διοικητικό ή δικαστικό αξίωμα σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, διοριζόμενο ή εκλεγμένο, μόνιμο ή προσωρινό, αμειβόμενο ή μη, ανεξάρτητα από την προϋπηρεσία του. Κάθε πρόσωπο που κατέχει νομοθετικό αξίωμα σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο ***θεωρείται κρατικός υπάλληλος*** για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας.	5. «κρατικός υπάλληλος»: κάθε πρόσωπο που κατέχει εκτελεστικό, διοικητικό ή δικαστικό αξίωμα σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, διοριζόμενο ή εκλεγμένο, μόνιμο ή προσωρινό, αμειβόμενο ή μη, ανεξάρτητα από την προϋπηρεσία του. Κάθε πρόσωπο που κατέχει νομοθετικό αξίωμα σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο ***εξομοιώνεται με κρατικό υπάλληλο*** για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 21

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. «υψηλόβαθμοι αξιωματούχοι»: οι αρχηγοί κρατών, οι επικεφαλής κεντρικών και περιφερειακών κυβερνήσεων, τα μέλη κεντρικής και περιφερειακής κυβέρνησης, καθώς και άλλα πολιτικά διορισμένα πρόσωπα που κατέχουν υψηλό δημόσιο αξίωμα, όπως αναπληρωτές υπουργοί, υφυπουργοί, επικεφαλής και μέλη του ιδιαίτερου γραφείου ενός υπουργού, και ανώτεροι πολιτικοί αξιωματούχοι, καθώς και μέλη κοινοβουλευτικών τμημάτων, μέλη των ανωτέρων δικαστηρίων, όπως συνταγματικά και ανώτατα δικαστήρια, και μέλη ανώτατων ελεγκτικών οργάνων.	8. «υψηλόβαθμοι αξιωματούχοι»: οι αρχηγοί κρατών, οι επικεφαλής κεντρικών και περιφερειακών κυβερνήσεων, ***τα μέλη του Σώματος των Επιτρόπων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής***, τα μέλη κεντρικής και περιφερειακής κυβέρνησης, καθώς και άλλα πολιτικά διορισμένα πρόσωπα που κατέχουν υψηλό δημόσιο αξίωμα, όπως αναπληρωτές υπουργοί, υφυπουργοί, επικεφαλής και μέλη του ιδιαίτερου γραφείου ενός υπουργού, και ανώτεροι πολιτικοί αξιωματούχοι, καθώς και μέλη κοινοβουλευτικών τμημάτων, ***μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,*** μέλη των ανωτέρων δικαστηρίων, όπως συνταγματικά και ανώτατα δικαστήρια, ***στρατιωτικοί αξιωματούχοι, ανώτερα στελέχη κρατικών εταιρειών, αξιωματούχοι πολιτικών κομμάτων*** και

μέλη ανώτατων ελεγκτικών οργάνων.

Or. en

Τροπολογία 22

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8α. «μεγάλη δωροδοκία»: η τέλεση οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 έως 14, εφόσον το αδίκημα:
	α) περιλάμβανε τη συμμετοχή υψηλόβαθμου αξιωματούχου· ή
	β) διαπράχθηκε στο πλαίσιο εγκληματικού κυκλώματος· ή
	γ) είχε ως αποτέλεσμα σημαντική υπεξαίρεση περιουσιακών στοιχείων· ή
	δ) είχε ως αποτέλεσμα, ή προοριζόταν να οδηγήσει, σε σοβαρή παραβίαση ή καταπάτηση ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή σε οποιαδήποτε άλλη παραβίαση ή καταπάτηση ανθρωπίνων δικαιωμάτων, εφόσον η εν λόγω παραβίαση ή καταπάτηση είναι ευρέως διαδεδομένη, συστηματική ή με άλλο τρόπο προκαλεί σοβαρή ανησυχία.

Or. en

Τροπολογία 23

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8β. «θύμα διαφθοράς»: πρόσωπα τα οποία, ατομικά ή συλλογικά, έχουν υποστεί ζημία, άμεσα ή έμμεσα,

	συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή ψυχικής βλάβης, της συναισθηματικής οδύνης, της οικονομικής ζημίας ή της ουσιαστικής προσβολής των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους, μέσω πράξεων ή παραλείψεων που αποτελούν συνέπεια οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 έως 14.

Or. en

Τροπολογία 24

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κατάλληλες ενέργειες, ***όπως*** εκστρατείες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης και ερευνητικά και εκπαιδευτικά προγράμματα, για να ευαισθητοποιήσουν το κοινό σχετικά με τον επιβλαβή χαρακτήρα της διαφθοράς και να μειώσουν συνολικά την τέλεση αδικημάτων διαφθοράς, καθώς και τον κίνδυνο διαφθοράς.	1. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κατάλληλες ενέργειες, ***που συμπεριλαμβάνουν*** εκστρατείες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης και ερευνητικά και εκπαιδευτικά προγράμματα, για να ευαισθητοποιήσουν το κοινό σχετικά με τον επιβλαβή χαρακτήρα της διαφθοράς και να μειώσουν συνολικά την τέλεση αδικημάτων διαφθοράς, καθώς και τον κίνδυνο διαφθοράς.

Or. en

Τροπολογία 25

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να διασφαλίσουν τον υψηλότερο δυνατό βαθμό διαφάνειας και λογοδοσίας στη δημόσια διοίκηση και στη διαδικασία λήψης δημόσιων αποφάσεων με σκοπό την πρόληψη της διαφθοράς.	2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να διασφαλίσουν τον υψηλότερο δυνατό βαθμό ***ακεραιότητας,*** διαφάνειας και λογοδοσίας ***μέσω αξιοκρατικών προσλήψεων και προαγωγών*** στη δημόσια διοίκηση και στη διαδικασία λήψης

δημόσιων αποφάσεων με σκοπό την πρόληψη της διαφθοράς.

Or. en

Τροπολογία 26

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να διασφαλίσουν ότι εφαρμόζονται βασικά προληπτικά εργαλεία, όπως ***ανοικτή πρόσβαση σε πληροφορίες δημόσιου συμφέροντος, αποτελεσματικοί κανόνες για τη γνωστοποίηση και τη διαχείριση συγκρούσεων συμφερόντων στον δημόσιο τομέα, αποτελεσματικοί κανόνες για τη γνωστοποίηση και τον έλεγχο της περιουσιακής κατάστασης των δημόσιων λειτουργών και αποτελεσματικοί κανόνες που ρυθμίζουν την αλληλεπίδραση μεταξύ ιδιωτικού και δημόσιου τομέα.***	3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να διασφαλίσουν ότι εφαρμόζονται βασικά προληπτικά εργαλεία, όπως***:***

Or. en

Τροπολογία 27

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α) στρατηγική για την καταπολέμηση της διαφθοράς και σχέδιο δράσης που εκπονήθηκαν με τη συμμετοχή των αρμόδιων αρχών και της κοινωνίας των πολιτών·

Or. en

Τροπολογία 28

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – εδάφιο 3 – στοιχείο β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β) ανοικτή πρόσβαση σε πληροφορίες δημόσιου συμφέροντος·

Or. en

Τροπολογία 29

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ) αποτελεσματικούς κανόνες για τη δημοσιοποίηση και τη διαχείριση συγκρούσεων συμφερόντων στον δημόσιο τομέα, συμπεριλαμβανομένης της ad-hoc δημοσιοποίησης νέων συγκρούσεων όταν προκύπτουν, και της θέσπισης κυρώσεων για τη μη αναφορά σημαντικών περιουσιακών στοιχείων ή συμφερόντων·

Or. en

Τροπολογία 30

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δ) αποτελεσματικούς κανόνες για την περιοδική και βάσει κινδύνου δημοσιοποίηση και επαλήθευση των περιουσιακών στοιχείων και των συμφερόντων των δημόσιων λειτουργών και για τη θέσπιση κυρώσεων σε περίπτωση μη αναφοράς σημαντικών περιουσιακών στοιχείων ή συμφερόντων·

Or. en

Τροπολογία 31

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο ε (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ε) αποτελεσματικούς κανόνες για την αλληλεπίδραση μεταξύ του ιδιωτικού και του δημόσιου τομέα, συμπεριλαμβανομένης της ρύθμισης των καταστάσεων άσκησης πίεσης από ομάδες συμφερόντων και μεταπήδησης προς ή από τον δημόσιο στον ιδιωτικό τομέα, της προορατικής δημοσίευσης των συνεδριάσεων των ομάδων συμφερόντων, της θέσπισης δημόσιου νομοθετικού αποτυπώματος και της θέσπισης της υποχρέωσης των ενώσεων, των ομάδων προβληματισμού και των μη κερδοσκοπικών οργανώσεων που συμμετέχουν στην εκπροσώπηση συμφερόντων να εγγράφονται σε μητρώα διαφάνειας και να δημοσιοποιούν τη συμμετοχή των εταιρειών·

Or. en

Τροπολογία 32

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ) διαλειτουργικά συστήματα για τη δημοσίευση και δημοσιοποίηση όλων των δεδομένων που απαριθμούνται στο παρόν άρθρο, όπως τα μητρώα διαφάνειας. Όλα τα δεδομένα που απαριθμούνται στο παρόν άρθρο δημοσιοποιούνται, επικαιροποιούνται εγκαίρως, είναι προσβάσιμα σε μηχαναγνώσιμους

	μορφότυπους και μπορούν να τηλεφορτωθούν μαζικά.

Or. en

Τροπολογία 33

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να διασφαλίσουν τη διαφάνεια στη χρηματοδότηση των υποψηφιοτήτων για αιρετούς δημόσιους αξιωματούχους και πολιτικά κόμματα, μέσω μηχανισμών ετήσιας υποβολής εκθέσεων, όπως οι αποτελεσματικοί κανόνες για την υποβολή εκθέσεων, ο έλεγχος και η δημοσιοποίηση της χρηματοδότησης των πολιτικών κομμάτων, οι ίσες υποχρεώσεις συλλογής και δημοσίευσης όλων των δεδομένων σχετικά με τα έσοδα, τις υποχρεώσεις και τις δαπάνες για τους συμμετέχοντες σε προεκλογικές εκστρατείες.

Or. en

Τροπολογία 34

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ολοκληρωμένα και επικαιροποιημένα μέτρα για την πρόληψη της διαφθοράς τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, προσαρμοσμένα στους ιδιαίτερους κινδύνους που ενέχει ένας τομέας δραστηριότητας. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν τουλάχιστον δράσεις για	4. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ολοκληρωμένα και επικαιροποιημένα μέτρα για την πρόληψη της διαφθοράς τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, προσαρμοσμένα στους ιδιαίτερους κινδύνους που ενέχει ένας τομέας δραστηριότητας. ***Οι τομείς αυτοί περιλαμβάνουν τουλάχιστον τους κοινούς***

την ενίσχυση της ακεραιότητας και την πρόληψη των ευκαιριών διαφθοράς για:	***τομείς υψηλού κινδύνου, όπως ο τομέας της υγείας, οι δημόσιες συμβάσεις και ο κατασκευαστικός τομέας.*** Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν τουλάχιστον δράσεις για την ενίσχυση της ακεραιότητας και την πρόληψη των ευκαιριών διαφθοράς για:

Or. en

Τροπολογία 35

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) μέλη των αρχών επιβολής του νόμου και του δικαστικού σώματος, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που σχετίζονται με τον διορισμό και τη συμπεριφορά τους, και με την εξασφάλιση επαρκούς αμοιβής και δίκαιων μισθολογικών κλιμάκων.	β) μέλη των αρχών επιβολής του νόμου και του δικαστικού σώματος, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που σχετίζονται με τον ***αξιοκρατικό*** διορισμό***, την προαγωγή*** και τη συμπεριφορά τους, και με την εξασφάλιση επαρκούς αμοιβής και δίκαιων μισθολογικών κλιμάκων.

Or. en

Τροπολογία 36

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διενεργούν ***τακτικά*** αξιολόγηση για τον εντοπισμό των τομέων που είναι περισσότερο εκτεθειμένοι σε κίνδυνο διαφθοράς.	Τα κράτη μέλη διενεργούν ***ετησίως*** αξιολόγηση για τον εντοπισμό των τομέων που είναι περισσότερο εκτεθειμένοι σε κίνδυνο διαφθοράς.

Or. en

Τροπολογία 37

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – εδάφιο 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) και αναπτύσσουν σχέδια για την αντιμετώπιση των κυριότερων κινδύνων στους τομείς που έχουν προσδιοριστεί**.**	β) και αναπτύσσουν ***τομεακά*** σχέδια ***για την καταπολέμηση της διαφθοράς, με μηχανισμούς εφαρμογής και παρακολούθησης*** για την αντιμετώπιση των κυριότερων κινδύνων στους τομείς που έχουν προσδιοριστεί***· και***

Or. en

Τροπολογία 38

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – εδάφιο 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) διασφαλίζουν ότι τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων είναι διαθέσιμα στο κοινό.

Or. en

Τροπολογία 39

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – εδάφιο 5 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την προώθηση της διαφάνειας και της λογοδοσίας στη διαχείριση των δημόσιων οικονομικών. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν ιδίως τα αναγκαία μέτρα για τη θέσπιση κατάλληλων συστημάτων προμηθειών, βασισμένων στη διαφάνεια, τον ανταγωνισμό και σε αντικειμενικά

κριτήρια κατά τη λήψη αποφάσεων.

Τα κράτη μέλη δημοσιεύουν πληροφορίες σε μορφότυπους ανοικτών δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των κρατικών προϋπολογισμών, των κρατικών δαπανών, των δημόσιων συμβάσεων, των αρχείων ψηφοφορίας, των αδειών και συμβάσεων παραχώρησης και των κρατικών επιδοτήσεων.

Or. en

Τροπολογία 40

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. ***Κατά περίπτωση,*** τα κράτη μέλη ***λαμβάνουν μέτρα για την προώθηση της συμμετοχής της κοινωνίας*** των πολιτών, μη ***κυβερνητικών οργανώσεων*** και ***οργανώσεων*** σε επίπεδο κοινότητας στις δραστηριότητες καταπολέμησης της διαφθοράς.	6. Τα κράτη μέλη ***συμμετέχουν ενεργά και διαβουλεύονται με την κοινωνία*** των πολιτών, μη ***κυβερνητικές οργανώσεις*** και ***οργανώσεις*** σε επίπεδο κοινότητας ***στις δραστηριότητες και αξιολογήσεις για την καταπολέμηση της διαφθοράς***. ***Τα κράτη μέλη δημιουργούν ευνοϊκό περιβάλλον ώστε η κοινωνία των πολιτών να εργάζεται και να συμμετέχει ουσιαστικά*** στις δραστηριότητες καταπολέμησης της διαφθοράς. **.**

Or. en

Τροπολογία 41

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – εδάφιο 6 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	6α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για την πρόληψη της διαφθοράς στην οποία εμπλέκεται ο ιδιωτικός τομέας μέσω της ανάπτυξης κωδίκων

	δεοντολογίας, της ενίσχυσης των λογιστικών και ελεγκτικών προτύπων, καθώς και των εσωτερικών ελέγχων και της διαφάνειας, λαμβάνοντας υπόψη τον εξωτερικό λογιστικό έλεγχο, ιδίως σε τομείς υψηλού κινδύνου και προωθώντας τη συνεργασία με τις αρχές επιβολής του νόμου.

Or. en

Τροπολογία 42

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) είναι ***λειτουργικά*** ανεξάρτητα από την κυβέρνηση και διαθέτουν επαρκή αριθμό ειδικευμένου προσωπικού, καθώς και τους οικονομικούς, τεχνικούς και τεχνολογικούς πόρους, και τις εξουσίες και τα εργαλεία που απαιτούνται για τη διασφάλιση της ορθής εκτέλεσης των καθηκόντων τους·	α) είναι ανεξάρτητα από την κυβέρνηση ***και ικανά να λαμβάνουν αποφάσεις αυτόνομα σε μεμονωμένες περιπτώσεις*** και διαθέτουν επαρκή αριθμό ειδικευμένου προσωπικού, καθώς και τους οικονομικούς, τεχνικούς και τεχνολογικούς πόρους, και τις εξουσίες και τα εργαλεία που απαιτούνται για τη διασφάλιση της ορθής εκτέλεσης των καθηκόντων τους·

Or. en

Τροπολογία 43

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) υποβάλλουν ετήσιες εκθέσεις σχετικά με τις δραστηριότητές τους και τα αποτελέσματά τους·

Or. en

Τροπολογία 44

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ β) παρέχουν και επικαιροποιούν ετησίως μια βάση δεδομένων σχετικά με υποθέσεις διαφθοράς, συμπεριλαμβανομένων καταδικαστικών αποφάσεων, αποζημιώσεων και ανακτηθέντων περιουσιακών στοιχείων·

Or. en

Τροπολογία 45

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι οι εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για τον εντοπισμό, τη διερεύνηση, τη δίωξη ή την εκδίκαση ποινικών αδικημάτων, που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, διαθέτουν συνεχώς επαρκή αριθμό εξειδικευμένου προσωπικού, καθώς και οικονομικούς, τεχνικούς και τεχνολογικούς πόρους που απαιτούνται για την αποτελεσματική εκτέλεση των καθηκόντων τους σε σχέση με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι οι εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για τον εντοπισμό, τη διερεύνηση, τη δίωξη ή την εκδίκαση ποινικών αδικημάτων ***και για τα προληπτικά μέτρα***, που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, διαθέτουν συνεχώς επαρκή αριθμό εξειδικευμένου προσωπικού, καθώς και οικονομικούς, τεχνικούς και τεχνολογικούς πόρους που απαιτούνται για την αποτελεσματική εκτέλεση των καθηκόντων τους σε σχέση με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 46

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει επαρκείς πόρους για την κατάρτιση των κρατικών υπαλλήλων του και για την παροχή της κατάρτισης αυτής, ώστε οι εν λόγω κρατικοί υπάλληλοι να είναι σε θέση να εντοπίζουν διάφορες μορφές διαφθοράς και τους κινδύνους διαφθοράς που ενδέχεται να προκύψουν κατά την άσκηση των καθηκόντων τους και να αντιδρούν εγκαίρως και με τον κατάλληλο τρόπο σε κάθε ύποπτη δραστηριότητα.	1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει επαρκείς πόρους για την κατάρτιση των κρατικών υπαλλήλων του και για την παροχή της κατάρτισης αυτής, ώστε οι εν λόγω κρατικοί υπάλληλοι να είναι σε θέση ***να προλαμβάνουν και*** να εντοπίζουν διάφορες μορφές διαφθοράς και τους κινδύνους διαφθοράς που ενδέχεται να προκύψουν κατά την άσκηση των καθηκόντων τους και να αντιδρούν εγκαίρως και με τον κατάλληλο τρόπο σε κάθε ύποπτη δραστηριότητα.

Or. en

Τροπολογία 47

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει επαρκείς πόρους και την παροχή εξειδικευμένης κατάρτισης για την καταπολέμηση της διαφθοράς σε τακτά χρονικά διαστήματα στα μέλη των αρχών επιβολής του νόμου, στο δικαστικό σώμα και στο προσωπικό των αρχών που είναι επιφορτισμένες με ποινικές έρευνες και διαδικασίες για αδικήματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.	2. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει επαρκείς πόρους και την παροχή εξειδικευμένης κατάρτισης για την καταπολέμηση της διαφθοράς σε τακτά χρονικά διαστήματα στα μέλη των αρχών επιβολής του νόμου, στο δικαστικό σώμα και στο προσωπικό των αρχών που είναι επιφορτισμένες με ποινικές ***και διοικητικές*** έρευνες και διαδικασίες για αδικήματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 48

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) υπόσχεση, προσφορά ***ή*** παροχή, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, οποιουδήποτε οφέλους σε δημόσιο λειτουργό για τον εν λόγω υπάλληλο ή για τρίτο, προκειμένου ο δημόσιος λειτουργός να ενεργήσει ή να παραλείψει να ενεργήσει ***σύμφωνα με τα καθήκοντά του*** ή κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων του (ενεργητική δωροδοκία)·	α) υπόσχεση, προσφορά***,*** παροχή ***ή παραχώρηση***, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, οποιουδήποτε ***αθέμιτου*** οφέλους σε δημόσιο λειτουργό για τον εν λόγω υπάλληλο ή για τρίτο, προκειμένου ο δημόσιος λειτουργός να ενεργήσει ή να παραλείψει να ενεργήσει ή κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων του (ενεργητική δωροδοκία)·

Or. en

Τροπολογία 49

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η αίτηση ή η λήψη από δημόσιο λειτουργό, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, οποιουδήποτε οφέλους ή η υπόσχεση τέτοιου οφέλους για τον εν λόγω υπάλληλο ή για τρίτο, προκειμένου ο δημόσιος λειτουργός να ενεργήσει ή να παραλείψει να ενεργήσει ***σύμφωνα με τα καθήκοντά του*** ή κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων του (παθητική δωροδοκία).	β) η αίτηση ή η λήψη από δημόσιο λειτουργό, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, οποιουδήποτε ***αθέμιτου*** οφέλους ή ***η αποδοχή μιας προσφοράς ή*** η υπόσχεση τέτοιου οφέλους για τον εν λόγω υπάλληλο ή για τρίτο, προκειμένου ο δημόσιος λειτουργός να ενεργήσει ή να παραλείψει να ενεργήσει ή κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων του (παθητική δωροδοκία).

Or. en

Τροπολογία 50

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η υπόσχεση, η προσφορά ***ή*** η παροχή, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, αθέμιτου οφέλους	α) η υπόσχεση, η προσφορά***,*** η παροχή ***ή παραχώρηση***, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, αθέμιτου

οποιασδήποτε μορφής σε πρόσωπο το οποίο διευθύνει οντότητα του ιδιωτικού τομέα ή εργάζεται γι' αυτήν με οποιαδήποτε ιδιότητα, υπέρ του ίδιου του εν λόγω προσώπου ή υπέρ τρίτου, προκειμένου το εν λόγω πρόσωπο να ενεργήσει ή να παραλείψει να ενεργήσει, κατά παράβαση των καθηκόντων του (ενεργητική δωροδοκία)·	οφέλους οποιασδήποτε μορφής σε πρόσωπο το οποίο διευθύνει οντότητα του ιδιωτικού τομέα ή εργάζεται γι' αυτήν με οποιαδήποτε ιδιότητα, υπέρ του ίδιου του εν λόγω προσώπου ή υπέρ τρίτου, προκειμένου το εν λόγω πρόσωπο να ενεργήσει ή να παραλείψει να ενεργήσει, κατά παράβαση των καθηκόντων του (ενεργητική δωροδοκία)·

Or. en

Τροπολογία 51

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η αίτηση ή η λήψη από δημόσιο λειτουργό, άμεσα ή με τη μεσολάβηση τρίτου, αθέμιτου οφέλους οποιασδήποτε μορφής ή η υπόσχεση τέτοιου οφέλους υπέρ του ίδιου του εν λόγω προσώπου ή υπέρ τρίτου, ενώ αυτό διευθύνει οντότητα του ιδιωτικού τομέα ή εργάζεται γι' αυτήν υπό οποιαδήποτε ιδιότητα, ώστε να ενεργήσει ή να παραλείψει να ενεργήσει, κατά παράβαση καθήκοντος (παθητική δωροδοκία).	β) η αίτηση ή η λήψη από δημόσιο λειτουργό, άμεσα ή με τη μεσολάβηση τρίτου, αθέμιτου οφέλους οποιασδήποτε μορφής ***ή η αποδοχή μιας προσφοράς*** ή η υπόσχεση τέτοιου οφέλους υπέρ του ίδιου του εν λόγω προσώπου ή υπέρ τρίτου, ενώ αυτό διευθύνει οντότητα του ιδιωτικού τομέα ή εργάζεται γι' αυτήν υπό οποιαδήποτε ιδιότητα, ώστε να ενεργήσει ή να παραλείψει να ενεργήσει, κατά παράβαση καθήκοντος (παθητική δωροδοκία).

Or. en

Τροπολογία 52

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 1 – σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. η χρήση, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, σωματικής βίας, απειλών ή εκφοβισμού ή η υπόσχεση, προσφορά ή παροχή ωφελήματος με σκοπό	1. η χρήση, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, σωματικής βίας, απειλών ή εκφοβισμού ή η υπόσχεση, προσφορά ή παροχή ωφελήματος με σκοπό

την παρακίνηση σε ψευδή μαρτυρία ή την παρακώλυση της μαρτυρίας ή την προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων στο πλαίσιο διαδικασίας που αφορά ***οποιοδήποτε από τα*** αδικήματα ***που αναφέρονται στα άρθρα 7 έως 11, 13 και 14***·	την παρακίνηση σε ψευδή μαρτυρία ή την παρακώλυση της μαρτυρίας ή την προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων στο πλαίσιο διαδικασίας που αφορά αδικήματα ***διαφθοράς***·

Or. en

Τροπολογία 53

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 1 – σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. η χρήση, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, σωματικής βίας, απειλών ή εκφοβισμού με σκοπό την παρέμβαση στην άσκηση επίσημων καθηκόντων από πρόσωπο που κατέχει δικαστικό αξίωμα ή μέλος των αρχών επιβολής του νόμου σχετικά με ***οποιοδήποτε από τα*** αδικήματα ***που αναφέρονται στα άρθρα 7 έως 11, 13 και 14.***	2. η χρήση, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, σωματικής βίας, απειλών ή εκφοβισμού με σκοπό την παρέμβαση στην άσκηση επίσημων καθηκόντων από πρόσωπο που κατέχει δικαστικό αξίωμα ή μέλος των αρχών επιβολής του νόμου σχετικά με αδικήματα ***διαφθοράς***·

Or. en

Τροπολογία 54

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 1 – σημείο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. η καταστροφή, αλλοίωση, απόκρυψη ή παραποίηση αποδεικτικών στοιχείων με σκοπό την παρέμβαση σε διαδικασία που αφορά αδικήματα διαφθοράς.

Or. en

Τροπολογία 55

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι η εκ προθέσεως απόκτηση, κατοχή ή χρήση από δημόσιο λειτουργό περιουσίας ***για την οποία ο εν λόγω υπάλληλος γνωρίζει ότι προέρχεται από τη διάπραξη οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 έως 12 και 14***, τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα, ***ανεξάρτητα από το αν ο εν λόγω υπάλληλος συμμετείχε*** στη διάπραξη ***του εν λόγω*** αδικήματος.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η εκ προθέσεως απόκτηση, κατοχή ή χρήση από δημόσιο λειτουργό περιουσίας ***που είναι σημαντικά δυσανάλογη και δεν μπορεί να δικαιολογηθεί από το νόμιμο εισόδημα του δημόσιου λειτουργού***, τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα, ***εφόσον το εθνικό δικαστήριο κρίνει ότι τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία προέρχονται από οποιαδήποτε μορφή εγκληματικής συμμετοχής*** στη διάπραξη αδικήματος***, όπως ορίζεται στην παρούσα οδηγία***.

Or. en

Τροπολογία 56

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Για να καθοριστεί αν τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία προέρχονται από οποιαδήποτε μορφή εγκληματικής συμμετοχής στη διάπραξη αδικήματος, όπως ορίζεται στην παρούσα οδηγία, λαμβάνονται υπόψη όλες οι περιστάσεις της υπόθεσης. Δεν είναι αναγκαίο να αποδειχθούν όλα τα πραγματικά στοιχεία ή όλες οι περιστάσεις που σχετίζονται με την εν λόγω εγκληματική εμπλοκή, συμπεριλαμβανομένης της ταυτότητας του δράστη, και δεν έχει σημασία αν το πρόσωπο διέπραξε ή συμμετείχε στην εγκληματική ενέργεια από την οποία προήλθαν τα περιουσιακά στοιχεία.

Or. en

Τροπολογία 57

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 13 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 13α
	Απόκρυψη
	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι, όταν διαπράττεται εκ προθέσεως, η απόκρυψη ή η συνεχιζόμενη διατήρηση περιουσιακών στοιχείων από πρόσωπο το οποίο γνωρίζει ότι τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία είναι αποτέλεσμα οποιουδήποτε από τα αδικήματα που ορίζονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, ακόμη και αν το εν λόγω πρόσωπο δεν συμμετείχε στη διάπραξη αυτών των αδικημάτων, τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα.

Or. en

Τροπολογία 58

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 13 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 13β
	Ανάρμοστη συμπεριφορά σε δημόσια αξιώματα
	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η υπαίτια παράβαση υπηρεσιακού καθήκοντος από δημόσιο λειτουργό, η μη εκτέλεση του εν λόγω καθήκοντος ή η πλημμελής εκτέλεσή του, εάν προκαλεί ζημία ή βλάβη των δικαιωμάτων ή των έννομων

	συμφερόντων φυσικού ή νομικού προσώπου, τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα.

Or. en

Τροπολογία 59

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 14 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι η ηθική αυτουργία σε οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 έως ***13*** τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι η ηθική αυτουργία σε οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 έως ***13α*** τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα.

Or. en

Τροπολογία 60

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι η συνέργεια σε οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 έως ***13*** τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα.	2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι η συνέργεια σε οποιοδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 7 έως ***13α*** τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα.

Or. en

Τροπολογία 61

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα ποινικά αδικήματα τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 7 και 12 να τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή, το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***έξι*** έτη·	α) τα ποινικά αδικήματα τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 7 και 12 να τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή, το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***επτά*** έτη·

Or. en

Τροπολογία 62

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τα ποινικά αδικήματα τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 8 έως 11 να τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή, το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη· ***και***	β) τα ποινικά αδικήματα τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 8 έως 11 να τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή, το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***έξι*** έτη·

Or. en

Τροπολογία 63

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) και τα ποινικά αδικήματα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 13 να τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή, το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τέσσερα*** έτη**.**	γ) και τα ποινικά αδικήματα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 13 ***και 13α*** να τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή, το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη· ***και***

Or. en

Τροπολογία 64

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) τα ποινικά αδικήματα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 13β να τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή, το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη.

Or. en

Τροπολογία 65

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν ένα ποινικό αδίκημα που αναφέρεται στο άρθρο 9 αφορά ζημία κατώτερη των 10 000 EUR ή αποκόμιση οφέλους κατώτερου των 10 000 EUR, τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν άλλες κυρώσεις αντί των ποινικών κυρώσεων.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 66

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι τα φυσικά πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί για την τέλεση ενός από τα ποινικά αδικήματα που

	αναφέρονται στα άρθρα 7 έως 14 υπόκεινται σε κυρώσεις ή μέτρα που επιβάλλονται από αρμόδια αρχή και δεν είναι κατ' ανάγκη ποινικού χαρακτήρα, μεταξύ των οποίων:
	α) απομάκρυνση, αναστολή και επανατοποθέτηση από δημόσιο αξίωμα·
	β) αποκλεισμό από:
	i) την κατοχή δημόσιου αξιώματος·
	ii) την άσκηση δημόσιου λειτουργήματος·
	γ) στέρηση του δικαιώματος του εκλέγεσθαι, ανάλογη προς τη σοβαρότητα του διαπραχθέντος αδικήματος, η οποία είναι τουλάχιστον δύο διαδοχικές θητείες ή δέκα έτη για υψηλόβαθμους υπαλλήλους·
	δ) αποκλεισμούς από την πρόσβαση σε δημόσια χρηματοδότηση, μεταξύ άλλων και σε διαγωνισμούς, επιχορηγήσεις και συμβάσεις παραχώρησης.

Or. en

Η παράγραφος 3α (νέα) αποτελεί προσαρμογή του άρθρου 15 παράγραφος 4 της πρότασης της Επιτροπής.

Τροπολογία 67

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – παράγραφος 4 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) απομάκρυνση, αναστολή και επανατοποθέτηση από δημόσιο αξίωμα·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 68

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) την κατοχή δημόσιου αξιώματος·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 69

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) την άσκηση δημόσιου λειτουργήματος·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 70

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – παράγραφος 4 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στέρηση του δικαιώματος του εκλέγεσθαι, ανάλογη προς τη σοβαρότητα του διαπραχθέντος αδικήματος· και	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 71

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – παράγραφος 4 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) αποκλεισμοί από την πρόσβαση σε δημόσια χρηματοδότηση, μεταξύ άλλων και σε διαγωνισμούς, επιχορηγήσεις και συμβάσεις παραχώρησης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 72

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 – εδάφιο 4 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τη σοβαρότητα των σχετικών αδικημάτων όταν εξετάζουν το ενδεχόμενο επιβολής ποινών με αναστολή, πρόωρης αποφυλάκισης, απελευθέρωσης υπό όρους ή χάριτος για πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί για τα αδικήματα αυτά.

Or. en

Τροπολογία 73

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα πρόστιμα ποινικού ή μη ποινικού χαρακτήρα, το ανώτατο όριο των οποίων δεν ***θα πρέπει να*** είναι μικρότερο από το 5 % του συνολικού παγκόσμιου κύκλου εργασιών του νομικού προσώπου, συμπεριλαμβανομένων των συνδεδεμένων οντοτήτων, κατά το οικονομικό έτος που προηγείται της απόφασης επιβολής του προστίμου·	α) τα πρόστιμα ποινικού ή μη ποινικού χαρακτήρα, το ανώτατο όριο των οποίων δεν είναι μικρότερο από το 5 % του συνολικού παγκόσμιου κύκλου εργασιών του νομικού προσώπου, συμπεριλαμβανομένων των συνδεδεμένων οντοτήτων, κατά το οικονομικό έτος που προηγείται της απόφασης επιβολής του προστίμου·

Or. en

Τροπολογία 74

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ***ο δράστης*** είναι υψηλόβαθμος αξιωματούχος·	α) ***το αδίκημα περιλαμβάνει τη συμμετοχή δημόσιου λειτουργού που είναι*** υψηλόβαθμος αξιωματούχος·

Or. en

Τροπολογία 75

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο δράστης έχει καταδικαστεί στο παρελθόν για αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 7 έως 14·	β) ο δράστης***, συμπεριλαμβανομένων των μητρικών οντοτήτων ή των θυγατρικών οντοτήτων, εάν ο δράστης είναι νομικό πρόσωπο,*** έχει καταδικαστεί στο παρελθόν για αδίκημα που αναφέρεται στα άρθρα 7 έως 14 ***σε κράτος μέλος ή για ισοδύναμα αδικήματα σε τρίτη χώρα***·

Or. en

Τροπολογία 76

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 18 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) ο δράστης ασκεί καθήκοντα έρευνας, δίωξης ή εκδίκασης·	ε) ο δράστης ασκεί καθήκοντα έρευνας, δίωξης***, επίλυσης διαφορών*** ή εκδίκασης·

Or. en

Τροπολογία 77

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι τα προνόμια ή οι ασυλίες από τη διερεύνηση και τη δίωξη που χορηγούνται σε κρατικούς υπαλλήλους για τα αδικήματα που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ***μπορούν να αρθούν μέσω αντικειμενικής, αμερόληπτης, αποτελεσματικής και διαφανούς διαδικασίας που καθορίζεται εκ του νόμου, βάσει σαφών κριτηρίων, και η οποία ολοκληρώνεται εντός εύλογου χρονικού διαστήματος.***	***1.*** Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι τα προνόμια ή οι ασυλίες από τη διερεύνηση και τη δίωξη που χορηγούνται σε κρατικούς υπαλλήλους για τα αδικήματα που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία***:***

Or. en

Τροπολογία 78

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – εδάφιο 1 – στοιχείο α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α) περιορίζονται στις ενέργειες που διαπράττονται κατά την άσκηση των επίσημων καθηκόντων·

Or. en

Τροπολογία 79

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – εδάφιο 1 – στοιχείο β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β) ισχύουν μόνο για ενέργειες που διαπράττονται κατά τη διάρκεια της θητείας ενός προσώπου ή της υπηρεσίας του ως δημόσιου λειτουργού· και

Or. en

Τροπολογία 80

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ) αίρονται μέσω αντικειμενικής, αμερόληπτης, αποτελεσματικής και διαφανούς διαδικασίας, προκαθορισμένης από τον νόμο, βάσει σαφών κριτηρίων, η οποία ολοκληρώνεται εντός εύλογου χρονικού διαστήματος.

Or. en

Τροπολογία 81

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν μέτρα για την εξάλειψη της λειτουργικής ασυλίας από έρευνα και δίωξη για τους υπαλλήλους των κρατών μελών και της Ένωσης σε περιπτώσεις μείζονος διαφθοράς.

Or. en

Τροπολογία 82

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1β. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν διαδικασίες μέσω των οποίων ο δημόσιος λειτουργός που κατηγορείται για αδίκημα που αναφέρεται στην παρούσα οδηγία μπορεί, κατά περίπτωση, να απομακρυνθεί, να ανασταλεί ή να επανατοποθετηθεί εκ νέου από την αρμόδια αρχή, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή του τεκμηρίου αθωότητας.

Or. en

Τροπολογία 83

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1γ. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οποιεσδήποτε διακριτικές νομικές εξουσίες δυνάμει του εθνικού τους δικαίου σχετικά με τη δίωξη προσώπων για τα αδικήματα που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ασκούνται με την κατάλληλη εσωτερική διαβούλευση και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την ανάγκη αποτροπής της τέλεσης τέτοιων αδικημάτων.

Or. en

Τροπολογία 84

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – παράγραφος 1 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1δ. Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων που παρέχονται στα θύματα εγκληματικών πράξεων δυνάμει της οδηγίας 2012/29/ΕΕ σε περίπτωση απόφασης μη άσκησης δίωξης, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι κάθε οργάνωση που αποσκοπεί στην καταπολέμηση της διαφθοράς έχει το δικαίωμα επανεξέτασης της εισαγγελικής απόφασης που αφορά:
	α) την έναρξη ή μη της έρευνας ή της δίωξης·
	β) την αναστολή της έρευνας ή της δίωξης·
	γ) τη διακοπή της έρευνας ή της δίωξης.

Or. en

Τροπολογία 85

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – παράγραφος 1 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1ε. Καθορισμός του πεδίου εφαρμογής και των προϋποθέσεων υπό τις οποίες ο δικαστικός έλεγχος που αναφέρεται στην παράγραφο 3 διέπεται από το εθνικό δίκαιο και περιλαμβάνει εγγυήσεις κατά κακόβουλων καταγγελιών.

Or. en

Τροπολογία 86

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 19 – παράγραφος 1 στ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1στ. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι δεν παρέχεται προσωπική ασυλία έρευνας και δίωξης στους εθνικούς υπαλλήλους για περιουσιακά στοιχεία που ανήκουν μέσω νομικών προσώπων ή μηχανισμών που αποτελούν μέσα προσωπικής κατοχής περιουσιακών στοιχείων.

Or. en

Τροπολογία 87

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 20 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) το αδίκημα διαπράττεται προς όφελος νομικού προσώπου εγκατεστημένου στην επικράτεια του εν λόγω κράτους μέλους**.**	γ) το αδίκημα διαπράττεται προς όφελος νομικού προσώπου εγκατεστημένου στο έδαφος του εν λόγω κράτους μέλους·

Or. en

Τροπολογία 88

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 20 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) το αδίκημα διαπράττεται σε οποιοδήποτε κράτος μέλος, σε περίπτωση μείζονος διαφθοράς.

Or. en

Τροπολογία 89

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) οκτώ έτη από τη διάπραξη του αδικήματος για τα ποινικά αδικήματα των άρθρων 13 ***και*** 14.	γ) οκτώ έτη από τη διάπραξη του αδικήματος για τα ποινικά αδικήματα των άρθρων 13 ***έως*** 14.

Or. en

Τροπολογία 90

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) πέντε έτη για τα ποινικά αδικήματα των άρθρων 13 ***και*** 14.	γ) πέντε έτη για τα ποινικά αδικήματα των άρθρων 13 ***έως*** 14.

Or. en

Τροπολογία 91

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) οκτώ έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για οποιοδήποτε από τα ποινικά αδικήματα των άρθρων 13 ***και*** 14.	γ) οκτώ έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για οποιοδήποτε από τα ποινικά αδικήματα των άρθρων 13 ***έως*** 14.

Or. en

Τροπολογία 92

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) πέντε έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για οποιοδήποτε από τα ποινικά αδικήματα των άρθρων 13 ***και*** 14.	γ) πέντε έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για οποιοδήποτε από τα ποινικά αδικήματα των άρθρων 13 ***έως*** 14.

Or. en

Τροπολογία 93

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 22 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/1937 εφαρμόζεται στην αναφορά των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 7 έως 14 και στην προστασία των προσώπων που αναφέρουν τέτοια αδικήματα.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι η οδηγία (ΕΕ) 2019/1937 εφαρμόζεται στην αναφορά των αδικημάτων που αναφέρονται στα άρθρα 7 έως 14 και στην προστασία των προσώπων***, συμπεριλαμβανομένων των ερευνητικών δημοσιογράφων,*** που αναφέρουν τέτοια αδικήματα.

Or. en

Τροπολογία 94

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζουν ότι αποτελεσματικά ερευνητικά μέσα, όπως εκείνα που χρησιμοποιούνται για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων βρίσκονται στη διάθεση των προσώπων, μονάδων ή υπηρεσιών που είναι επιφορτισμένες με τη διερεύνηση ή	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζουν ότι αποτελεσματικά ερευνητικά μέσα, όπως εκείνα που χρησιμοποιούνται για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων***, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που απαριθμούνται στην οδηγία 2014/41/ΕΕ του Ευρωπαϊκού***

δίωξη των ποινικών αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία.	***Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Απριλίου 2014, περί της ευρωπαϊκής εντολής έρευνας σε ποινικές υποθέσεις, ή αυτών που χρησιμοποιούνται στον τομέα του οικονομικού εγκλήματος, όπως το ενιαίο σημείο πρόσβασης στα μητρώα τραπεζικών λογαριασμών σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2019/1153 ή άλλα εργαλεία που βοηθούν στην απόκτηση εταιρικών πληροφοριών για τον εντοπισμό των πραγματικών δικαιούχων,*** βρίσκονται στη διάθεση των προσώπων, μονάδων ή υπηρεσιών που είναι επιφορτισμένες με τη διερεύνηση ή δίωξη των ποινικών αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία.

Or. en

Τροπολογία 95

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 23α
	Ανταλλαγή πληροφοριών
	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι όλοι οι ειδικευμένοι φορείς, όπως αναφέρονται στο άρθρο 4, έχουν άμεση πρόσβαση στο SIENA και χρησιμοποιούν το σύστημα SIENA για την ανταλλαγή πληροφοριών στο πλαίσιο διασυνοριακών ερευνών.

Or. en

Τροπολογία 96

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 23β
	Δικαιώματα των θυμάτων και αποζημίωση για ζημίες
	1. Τα κράτη μέλη προστατεύουν και επιτρέπουν στα θύματα να εκφράζουν και να εξετάζουν τις απόψεις και τις ανησυχίες τους σε κατάλληλα στάδια κατά τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας κατά των δραστών, κατά τρόπο που δεν θίγει τα δικαιώματα της υπεράσπισης.
	2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι τα δικαιώματα που παρέχονται στα θύματα δυνάμει της οδηγίας 2012/29/ΕΕ ισχύουν και για τα θύματα διαφθοράς και για να διασφαλίσουν ότι κάθε θύμα διαφθοράς:
	α) ταυτοποιείται και ενημερώνεται για την ιδιότητά του ως θύματος διαφθοράς το συντομότερο δυνατόν·
	β) με την επιφύλαξη του άρθρου 11 παράγραφος 5 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, έχει δικαίωμα επανεξέτασης της απόφασης μη άσκησης δίωξης ή της απόφασης για την έκδοση εξωδικαστικής απόφασης·
	γ) έχει το δικαίωμα ικανοποίησης μέσω, μεταξύ άλλων, της αναγνώρισης της παραβίασης, της έκφρασης μετάνοιας, της επίσημης συγγνώμης ή άλλου κατάλληλου τρόπου·
	δ) έχει δικαίωμα σε εγγύηση μη επανάληψης· και
	ε) έχει δικαίωμα σε ασφαλιστικά μέτρα, κατά περίπτωση.
	3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι κάθε αναγνωρισμένη μη κυβερνητική οργάνωση δημοσίου συμφέροντος, όπως ορίζεται από το εθνικό δίκαιο, μπορεί, ως εκπρόσωπος των συμφερόντων των θυμάτων διαφθοράς και σύμφωνα με το

	εθνικό δίκαιο, να προσφεύγει ενώπιον των δικαστηρίων ή των αρμόδιων διοικητικών οργάνων για να διασφαλίσει την προστασία των δικαιωμάτων τους δυνάμει της παραγράφου 2.
	4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι οντότητες ή τα πρόσωπα που έχουν υποστεί ζημία λόγω πράξης διαφθοράς έχουν το δικαίωμα να κινήσουν νομικές διαδικασίες κατά των υπευθύνων για την εν λόγω ζημία προκειμένου να λάβουν αποζημίωση.
	Or. en

Τροπολογία 97

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 24 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Με την επιφύλαξη των κανόνων για τη διασυνοριακή συνεργασία και την αμοιβαία δικαστική συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις, οι αρχές των κρατών μελών, η Ευρωπόλ, η Eurojust, η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και η Επιτροπή συνεργάζονται μεταξύ τους, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, για την καταπολέμηση των ποινικών αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία. Για τον σκοπό αυτόν, κατά περίπτωση, η Ευρωπόλ, η Eurojust, ***η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία,*** η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και η Επιτροπή παρέχουν τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή σύμφωνα με τις αντίστοιχες εντολές τους για τη διευκόλυνση του συντονισμού των ερευνών και των διώξεων από τις αρμόδιες αρχές.	Με την επιφύλαξη των κανόνων για τη διασυνοριακή συνεργασία και την αμοιβαία δικαστική συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις, οι αρχές των κρατών μελών, η Ευρωπόλ, η Eurojust, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και η Επιτροπή συνεργάζονται μεταξύ τους, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, για την καταπολέμηση των ποινικών αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία. Για τον σκοπό αυτόν, κατά περίπτωση, η Ευρωπόλ, η Eurojust, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και η Επιτροπή παρέχουν τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή σύμφωνα με τις αντίστοιχες εντολές τους για τη διευκόλυνση του συντονισμού των ερευνών και των διώξεων από τις αρμόδιες αρχές ***και την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία***.

Or. en

Τροπολογία 98

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 25 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) διευκολύνει τη συνεργασία και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ επαγγελματιών, εμπειρογνωμόνων, ερευνητών και άλλων ενδιαφερόμενων μερών των κρατών μελών·	α) διευκολύνει τη συνεργασία και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ επαγγελματιών, ***της κοινωνίας των πολιτών, ανεξάρτητων*** εμπειρογνωμόνων, ερευνητών και άλλων ενδιαφερόμενων μερών των κρατών μελών·

Or. en

Τροπολογία 99

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ α) τον αριθμό των αποφάσεων δέσμευσης και δήμευσης, καθώς και την εκτιμώμενη αξία τους·

Or. en

Τροπολογία 100

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 26 – παράγραφος 2 – στοιχείο ια

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ια) τον αριθμό των καταδικών για τις οποίες απονεμήθηκε χάρη, με προσδιορισμό του αριθμού των απονομών χάριτος σε δημόσιους λειτουργούς και σε υψηλόβαθμους αξιωματούχους.	ια) τον αριθμό των καταδικών για τις οποίες απονεμήθηκε χάρη, με προσδιορισμό του αριθμού των απονομών χάριτος σε δημόσιους λειτουργούς και σε υψηλόβαθμους αξιωματούχους.

Or. en

Τροπολογία 101

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 26 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη δημοσιεύουν, σε ετήσια βάση και έως την 1η Ιουνίου, σε μηχαναγνώσιμο ***και*** αναλυτικό μορφότυπο, τα στατιστικά στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 2 για το προηγούμενο έτος και ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.	3. Τα κράτη μέλη δημοσιεύουν, σε ετήσια βάση και έως τις 1 Ιουνίου, σε ***ανοικτό,*** μηχαναγνώσιμο, ***προσβάσιμο, ευρέσιμο και επαναχρησιμοποιήσιμο*** μορφότυπο, ***μαζί με τα μεταδεδομένα τους και όπως ορίζεται στην οδηγία (ΕΕ) 2019/1024 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2019, για τα ανοικτά δεδομένα και την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα και σε*** αναλυτικό μορφότυπο, τα στατιστικά στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 2 για το προηγούμενο έτος και ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

Or. en

Τροπολογία 102

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2) ***Στο*** άρθρο 4 παράγραφος 2***, οι λέξεις «η παθητική και η ενεργητική δωροδοκία», «παθητική δωροδοκία» και*** «ενεργητική δωροδοκία» ***αντικαθίστανται αντίστοιχα από τις λέξεις «η*** παθητική ***και η ενεργητική δωροδοκία στον δημόσιο τομέα», «παθητική δωροδοκία στον δημόσιο τομέα»*** και «ενεργητική δωροδοκία ***στον δημόσιο τομέα»***.	2) ***Το*** άρθρο 4 παράγραφος 2 ***αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:***
	«1) Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίσουν

ότι οι ακόλουθες πράξεις θεωρούνται ποινικά αδικήματα όταν διαπράττονται εκ προθέσεως: α) υπόσχεση, προσφορά, παροχή ή παραχώρηση, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, οποιουδήποτε αθέμιτου οφέλους σε δημόσιο λειτουργό για τον εν λόγω υπάλληλο ή για τρίτο, προκειμένου ο δημόσιος λειτουργός να ενεργήσει ή να παραλείψει να ενεργήσει ή κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων του με τρόπο που ζημιώνει ή ενδέχεται να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης (ενεργητική δωροδοκία***)·***

β) η αίτηση ή η λήψη από δημόσιο λειτουργό, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, οποιουδήποτε αθέμιτου οφέλους ή η αποδοχή μιας προσφοράς ή η υπόσχεση τέτοιου οφέλους για τον εν λόγω υπάλληλο ή για τρίτο, προκειμένου ο δημόσιος λειτουργός να ενεργήσει ή να παραλείψει να ενεργήσει ή κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων του με τρόπο που ζημιώνει ή ενδέχεται να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης (παθητική δωροδοκία***).***

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι τεκμαίρεται ότι κάθε πράξη παθητικής δωροδοκίας ή διαπραχθείσα από «υπάλληλο της Ένωσης» έχει ως στόχο την απόκλιση πόρων από τη νόμιμη άσκηση του δημόσιου αξιώματος του και, ως εκ τούτου, συνεπάγεται ζημία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης.

2) Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι ακόλουθες πράξεις θεωρούνται αξιόποινα ποινικά αδικήματα, όταν διαπράττονται εκ προθέσεως και στο πλαίσιο οικονομικών, χρηματοοικονομικών, επιχειρηματικών ή εμπορικών δραστηριοτήτων:

α) η υπόσχεση, η προσφορά, η παροχή ή παραχώρηση, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, αθέμιτου οφέλους οποιασδήποτε μορφής σε πρόσωπο το οποίο διευθύνει οντότητα

	του ιδιωτικού τομέα ή εργάζεται για αυτήν με οποιαδήποτε ιδιότητα, υπέρ του ίδιου του εν λόγω προσώπου ή υπέρ τρίτου, προκειμένου το εν λόγω πρόσωπο να ενεργήσει ή να παραλείψει να ενεργήσει, κατά παράβαση των καθηκόντων του με τρόπο που βλάπτει ή ενδέχεται να βλάψει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης (ενεργητική δωροδοκία***)·***
	β) η αίτηση ή η λήψη από δημόσιο λειτουργό, άμεσα ή με τη μεσολάβηση τρίτου, αθέμιτου οφέλους οποιασδήποτε μορφής ή η υπόσχεση τέτοιου οφέλους υπέρ του ίδιου του εν λόγω προσώπου ή υπέρ τρίτου, ενώ αυτό διευθύνει οντότητα του ιδιωτικού τομέα ή εργάζεται για αυτήν υπό οποιαδήποτε ιδιότητα, ώστε να ενεργήσει ή να παραλείψει να ενεργήσει, κατά παράβαση καθήκοντος με τρόπο που βλάπτει ή ενδέχεται να βλάψει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης (παθητική δωροδοκία***).***
	Or. en

Τροπολογία 103

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – σημείο 2 α (νέο)
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 4 – παράγραφος 3

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	2α) Το άρθρο 4 παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι ***η υπεξαίρεση,*** όταν ***τελείται*** εκ προθέσεως***, συνιστά ποινικό αδίκημα***.	***«***3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι ***οι ακόλουθες πράξεις θεωρούνται ποινικά αδικήματα όταν διαπράττονται*** εκ προθέσεως***:***
Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ως «υπεξαίρεση» νοείται η πράξη δημόσιου λειτουργού στον οποίο έχει ανατεθεί, άμεσα ή έμμεσα, ***η διαχείριση***	***α) η δέσμευση, η εκταμίευση, η ιδιοποίηση ή η χρήση από δημόσιο λειτουργό περιουσίας της οποίας η διαχείριση*** έχει ανατεθεί, άμεσα ή έμμεσα,

πόρων ή στοιχείων ενεργητικού, κατά την οποία δεσμεύει ή εκταμιεύει πόρους ή ιδιοποιείται ή χρησιμοποιεί στοιχεία ενεργητικού αντιθέτως προς τον σκοπό για τον οποίο αυτά προορίζονταν κατά τρόπο που ζημιώνει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης.	***σε αυτόν*** αντιθέτως προς τον σκοπό για τον οποίο αυτά προορίζονταν κατά τρόπο που ζημιώνει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης ***ή ενδέχεται να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης***·
	β) η δέσμευση, η εκταμίευση, η ιδιοποίηση ή η χρήση, στο πλαίσιο οικονομικών, χρηματοοικονομικών, επιχειρηματικών ή εμπορικών δραστηριοτήτων, από πρόσωπο το οποίο διευθύνει οντότητα του ιδιωτικού τομέα ή εργάζεται σε αυτήν υπό οποιαδήποτε ιδιότητα, οποιασδήποτε περιουσίας η διαχείριση της οποίας του έχει ανατεθεί άμεσα ή έμμεσα, σε αντίθεση με τον σκοπό για τον οποίο προοριζόταν κατά τρόπο που ζημιώνει ή ενδέχεται να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης.»

Or. en

Τροπολογία 104

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – σημείο 2 β (νέο) – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2β) Στο άρθρο 4, παρεμβάλλονται οι ακόλουθες παράγραφοι:

Or. en

Τροπολογία 105

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 2 β (νέο)
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 4 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	«3α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι οι ακόλουθες πράξεις θεωρούνται ποινικά αδικήματα όταν διαπράττονται εκ προθέσεως:
	α) η υπόσχεση, η προσφορά ή η παροχή, άμεσα ή με τη μεσολάβηση τρίτου, αθέμιτου οφέλους οποιασδήποτε μορφής σε πρόσωπο ή τρίτο, προκειμένου το εν λόγω πρόσωπο να ασκήσει πραγματική ή υποτιθέμενη επιρροή με σκοπό να λάβει αθέμιτο όφελος από δημόσιο λειτουργό κατά τρόπο που ζημιώνει ή ενδέχεται να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης·
	β) η δέσμευση, η εκταμίευση, η ιδιοποίηση ή η χρήση, στο πλαίσιο οικονομικών, χρηματοοικονομικών, επιχειρηματικών ή εμπορικών δραστηριοτήτων, από πρόσωπο το οποίο διευθύνει οντότητα του ιδιωτικού τομέα ή εργάζεται σε αυτήν υπό οποιαδήποτε ιδιότητα, οποιασδήποτε περιουσίας η διαχείριση της οποίας του έχει ανατεθεί άμεσα ή έμμεσα, σε αντίθεση με τον σκοπό για τον οποίο προοριζόταν κατά τρόπο που ζημιώνει ή ενδέχεται να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης.
	Προκειμένου πράξη που αναφέρεται στα στοιχεία α) και β) να τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα, δεν έχει σημασία αν η επιρροή ασκείται ή όχι ή αν η υποτιθέμενη επιρροή οδηγεί στα επιδιωκόμενα αποτελέσματα.
	Or. en

Τροπολογία 106

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 2 β (νέο)
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371

Άρθρο 4 – παράγραφος 3 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3β. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι οι ακόλουθες πράξεις θεωρούνται ποινικά αδικήματα όταν διαπράττονται εκ προθέσεως:
	1. η πράξη ή παράλειψη κατά παράβαση της νομοθεσίας, από δημόσιο λειτουργό κατά την άσκηση των καθηκόντων του, με σκοπό την αποκόμιση αθέμιτου οφέλους για τον εν λόγω λειτουργό ή για τρίτο κατά τρόπο που ζημιώνει ή ενδέχεται να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης·
	2. η εκτέλεση ή η παράλειψη εκτέλεσης πράξης, κατά παράβαση των καθηκόντων του, από πρόσωπο το οποίο διευθύνει οντότητα του ιδιωτικού τομέα ή εργάζεται σε αυτήν υπό οποιαδήποτε ιδιότητα, στο πλαίσιο οικονομικών, χρηματοοικονομικών, επιχειρηματικών ή εμπορικών δραστηριοτήτων με σκοπό την αποκόμιση αθέμιτου οφέλους υπέρ του ίδιου του εν λόγω προσώπου ή υπέρ τρίτου κατά τρόπο που ζημιώνει ή ενδέχεται να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 107

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 2 β (νέο)
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 4 – παράγραφος 3 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3γ. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι οι ακόλουθες πράξεις θεωρούνται ποινικά αδικήματα όταν διαπράττονται

εκ προθέσεως:

1. η χρήση, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, σωματικής βίας, απειλών ή εκφοβισμού ή η υπόσχεση, προσφορά ή παροχή ωφελήματος με σκοπό την παρακίνηση σε ψευδή μαρτυρία ή την παρακώλυση της μαρτυρίας ή την προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων στο πλαίσιο διαδικασίας που αφορά τη διάπραξη των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία·

2. η χρήση, άμεσα ή με τη μεσολάβηση ενδιαμέσου, σωματικής βίας, απειλών ή εκφοβισμού με σκοπό την παρέμβαση στην άσκηση επίσημων καθηκόντων από πρόσωπο που κατέχει δικαστικό αξίωμα ή μέλος των αρχών επιβολής του νόμου που αφορά τη διάπραξη των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία·

3. η καταστροφή, αλλοίωση, απόκρυψη ή παραποίηση αποδεικτικών στοιχείων με σκοπό την παρέμβαση σε διαδικασία που αφορά που αφορά τη διάπραξη των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία.

Or. en

Τροπολογία 108

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 2 β (νέο)
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 4 – παράγραφος 3 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3δ. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η εκ προθέσεως απόκτηση, κατοχή ή χρήση από δημόσιο λειτουργό περιουσίας που είναι σημαντικά δυσανάλογη και δεν μπορεί να δικαιολογηθεί από το νόμιμο εισόδημα του δημόσιου λειτουργού,

τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα, εφόσον το εθνικό δικαστήριο κρίνει ότι τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία προέρχονται από οποιαδήποτε μορφή εγκληματικής συμμετοχής στη διάπραξη αδικήματος, όπως ορίζεται στην παρούσα οδηγία.

Για να καθοριστεί αν τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία προέρχονται από οποιαδήποτε μορφή εγκληματικής συμμετοχής στη διάπραξη αδικήματος, όπως ορίζεται στην παρούσα οδηγία, λαμβάνονται υπόψη όλες οι περιστάσεις της υπόθεσης. Δεν είναι αναγκαίο να αποδειχθούν όλα τα πραγματικά στοιχεία ή όλες οι περιστάσεις που σχετίζονται με την εν λόγω εγκληματική εμπλοκή, συμπεριλαμβανομένης της ταυτότητας του δράστη, και δεν έχει σημασία αν το πρόσωπο διέπραξε ή συμμετείχε στην εγκληματική ενέργεια από την οποία προήλθαν τα περιουσιακά στοιχεία.

Or. en

Τροπολογία 109

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 2 β (νέο)
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 4 – παράγραφος 3 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3ε. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι, όταν διαπράττεται εκ προθέσεως, η απόκρυψη ή η συνεχιζόμενη διατήρηση περιουσιακών στοιχείων από πρόσωπο το οποίο γνωρίζει ότι τα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία είναι αποτέλεσμα οποιουδήποτε από τα αδικήματα που ορίζονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, ακόμη και αν δεν συμμετείχε στη διάπραξη αυτών των αδικημάτων, τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα.

Or. en

Τροπολογία 110

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 2 β (νέο)
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 4 – παράγραφος 3 στ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3στ. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν εκτελείται κατά τρόπο που ζημιώνει ή ενδέχεται να ζημιώσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, η υπαίτια παράβαση υπηρεσιακού καθήκοντος από δημόσιο λειτουργό, η μη εκτέλεση του εν λόγω καθήκοντος ή η πλημμελής εκτέλεσή του, εάν προκαλεί ζημία ή βλάβη των δικαιωμάτων ή των έννομων συμφερόντων φυσικού ή νομικού προσώπου, τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα.

Or. en

Τροπολογία 111

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – σημείο 2 γ (νέο)
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 5 – εδάφιο 2

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	2γ) Το άρθρο 5 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι ***κάθε απόπειρα διάπραξης οποιουδήποτε από τα ποινικά αδικήματα*** που ***αναφέρονται*** στο άρθρο 3 και στο άρθρο 4 παράγραφος 3 τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα.	***«***2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι ***η*** απόπειρα διάπραξης ***αδικήματος*** που ***αναφέρεται*** στο άρθρο 3 και στο άρθρο 4 παράγραφοι 3***, 3β) έως 3δ) της παρούσας οδηγίας*** τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα.***»***

Or. en

Τροπολογία 112

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 3
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 7 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν ότι η μέγιστη ποινή για τον κολασμό των ποινικών αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 και στο άρθρο 4 ***παράγραφοι*** 1 ***και 2, όταν αφορούν σημαντική ζημία ή όφελος,*** είναι φυλάκιση τουλάχιστον ***έξι*** ετών.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν ότι η μέγιστη ποινή για τον κολασμό των ποινικών αδικημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 και στο άρθρο 4 παράγραφοι 1**,** 2 ***σημείο 1*** και ***παράγραφος 3γ*** είναι φυλάκιση τουλάχιστον ***επτά*** ετών.

Or. en

Τροπολογία 113

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 3
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 7 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν ότι η μέγιστη ποινή για τον κολασμό του ποινικού αδικήματος που αναφέρεται ***στο άρθρο 4 παράγραφος 3, όταν αφορά σημαντική ζημία ή όφελος,*** είναι φυλάκιση τουλάχιστον ***πέντε*** ετών.	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν ότι η μέγιστη ποινή για τον κολασμό του ποινικού αδικήματος που αναφέρεται ***στα άρθρα 4 παράγραφος 2 σημείο 2 έως άρθρο 4 στοιχείο 3β*** είναι φυλάκιση τουλάχιστον ***έξι*** ετών.

Or. en

Τροπολογία 114

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 3
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 7 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι το ποινικό αδίκημα που αναφέρεται στο άρθρο 4 στοιχείο 3δ και 3ε τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη.

Or. en

Τροπολογία 115

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 3
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 7 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι το ποινικό αδίκημα που αναφέρεται στο άρθρο 4 στοιχείο 3στ τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον τρία έτη.

Or. en

Τροπολογία 116

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 3
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 7 – παράγραφος 3 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η ζημία ή το όφελος που προκύπτει από τα ποινικά αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχεία α), β) και γ) και στο άρθρο 4 τεκμαίρεται ότι είναι σημαντικό όταν η ζημία ή το όφελος υπερβαίνει τις 100 000 EUR.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 117

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 3
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 7 – παράγραφος 3 – εδάφιο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η ζημία ή το όφελος που προκύπτει από τα ποινικά αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο δ) και υπόκεινται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 τεκμαίρεται σημαντικό.».	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 118

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 7 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4) Στο άρθρο 7, η παράγραφος 4 ***αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:***	4) στο άρθρο 7, η παράγραφος 4 ***διαγράφεται.***
4. Όταν ένα ποινικό αδίκημα που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχεία α), β) ή γ) ή στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 3 αφορά ζημία κατώτερη των 10 000 EUR ή αποκόμιση	

οφέλους κατώτερου των 10 000 EUR, τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν άλλες κυρώσεις αντί των ποινικών κυρώσεων.

Or. en

Τροπολογία 119

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – σημείο 7 α (νέο)
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α) Στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β), προστίθεται η φράση «ή συνήθους διαμονής στο έδαφός του».
	Στο άρθρο 11 σημείο 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο γ): «το αδίκημα διαπράττεται προς όφελος νομικού προσώπου εγκατεστημένου στο έδαφός του.»

Or. en

Τροπολογία 120

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 7 β (νέο)
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 11 – παράγραφος 3

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	7β) Το άρθρο 11 παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
3. Ένα κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή όταν αποφασίσει να επεκτείνει τη δικαιοδοσία του στα ποινικά αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, 4 ή 5, τα οποία έχουν διαπραχθεί εκτός της επικράτειάς του***, σε οποιαδήποτε από τις***	*«*3. Ένα κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή όταν αποφασίσει να επεκτείνει τη δικαιοδοσία του στα ποινικά αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, 4 ή 5, τα οποία έχουν διαπραχθεί εκτός της επικράτειάς του, ***όταν*** ο δράστης είναι

εξής περιστάσεις:	υπάλληλός του που ενεργεί υπό την υπηρεσιακή ***του/της*** ιδιότητα:
α) ο δράστης έχει τη συνήθη κατοικία του στην επικράτειά του·	
β) το ποινικό αδίκημα διαπράττεται προς όφελος νομικού προσώπου εγκατεστημένου στην επικράτειά του· ή ή	
γ) ο δράστης είναι υπάλληλός του που ενεργεί υπό την υπηρεσιακή του ιδιότητα.	

Or. en

Τροπολογία 121

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) δεκαπέντε έτη από την τέλεση του αδικήματος για τα ποινικά αδικήματα του άρθρου 3 και του άρθρου 4 ***παράγραφοι*** 1 ***και 2***·	α) δεκαπέντε έτη από την τέλεση του αδικήματος για τα ποινικά αδικήματα του άρθρου 3 και του άρθρου 4 παράγραφος 1 ***και παράγραφος 2 σημείο 1 και παράγραφος 3 στοιχείο γ)***·

Or. en

Τροπολογία 122

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) δέκα έτη από την τέλεση του αδικήματος για το ποινικό αδίκημα του άρθρου 4 ***παράγραφος 3***.	β) δέκα έτη από την τέλεση του αδικήματος για το ποινικό αδίκημα του άρθρου 4 ***παράγραφοι 2 σημείο 2 έως 3 στοιχείο β)***.

Or. en

Τροπολογία 123

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) οκτώ έτη από τη διάπραξη του αδικήματος για τα ποινικά αδικήματα του άρθρου 4 παράγραφος 3 στοιχείο δ) έως 3 στοιχείο στ) και του άρθρου 5.

Or. en

Τροπολογία 124

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) δέκα έτη για τα ποινικά αδικήματα του άρθρου 3 και του άρθρου 4 ***παράγραφοι*** 1 ***και 2***·	α) δέκα έτη για τα ποινικά αδικήματα του άρθρου 3 και του άρθρου 4 ***παράγραφος*** 1 και ***παράγραφος 2 σημείο 1 και παράγραφος 3 στοιχείο γ)***·

Or. en

Τροπολογία 125

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) οκτώ έτη για το ποινικό αδίκημα του άρθρου 4 ***παράγραφος 3.***	β) οκτώ έτη για το ποινικό αδίκημα του άρθρου 4 ***παράγραφοι 2 σημείο 2 έως***

3 στοιχείο γ).

Or. en

Τροπολογία 126

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 – παράγραφος 3 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) πέντε έτη για τα ποινικά αδικήματα του άρθρου 4 παράγραφος 3 στοιχείο δ) έως παράγραφος 3 στοιχείο στ) και του άρθρου 5.

Or. en

Τροπολογία 127

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 – παράγραφος 4 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) δεκαπέντε έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για οποιοδήποτε από τα ποινικά αδικήματα του άρθρου 3 και του άρθρου 4 ***παράγραφοι*** 1 ***και 2***·	α) δεκαπέντε έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για οποιοδήποτε από τα ποινικά αδικήματα του άρθρου 3 και του άρθρου 4 ***παράγραφος*** 1***, παράγραφος*** 2 ***σημείο 1 και παράγραφος 3γ***·

Or. en

Τροπολογία 128

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 8

Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 – παράγραφος 4 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) δέκα έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για το ποινικό αδίκημα του άρθρου 4 ***παράγραφος 3***.	β) δέκα έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για το ποινικό αδίκημα του άρθρου 4 ***παράγραφος 2 σημείο 2 έως παράγραφος 3 στοιχείο β)***.

Or. en

Τροπολογία 129

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 – παράγραφος 4 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) οκτώ έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για οποιοδήποτε από τα ποινικά αδικήματα του άρθρου 4 παράγραφος 3 στοιχείο δ) έως παράγραφος 3 στοιχείο στ) και του άρθρου 5.

Or. en

Τροπολογία 130

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) δέκα έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για οποιοδήποτε από τα ποινικά αδικήματα του άρθρου 3 και του άρθρου 4 ***παράγραφοι 1 και 2***·	α) δεκαπέντε έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για οποιοδήποτε από τα ποινικά αδικήματα του άρθρου 3 και του άρθρου 4 ***παράγραφος*** 1***, παράγραφος*** 2 ***σημείο 1***

και παράγραφος 3γ)·

Or. en

Τροπολογία 131

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) οκτώ έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για το ποινικό αδίκημα του άρθρου 4 ***παράγραφος 3***.	β) οκτώ έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για το ποινικό αδίκημα του άρθρου 4 ***παράγραφος 2 σημείο 2 έως παράγραφος 3 στοιχείο β)***.

Or. en

Τροπολογία 132

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – εδάφιο 1 – σημείο 8
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 – παράγραφος 5 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) πέντε έτη από την ημερομηνία της οριστικής καταδικαστικής απόφασης για οποιοδήποτε από τα ποινικά αδικήματα του άρθρου 4 παράγραφος 3 στοιχείο δ) έως παράγραφος 3 στοιχείο στ) και του άρθρου 5.

Or. en

Τροπολογία 133

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – σημείο 8 α (νέο)

Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8α) Παρεμβάλλεται το άρθρο 12α:
	«Προνόμια ή ασυλία από τη διερεύνηση και τη δίωξη αδικημάτων διαφθοράς
	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διατάξεις του άρθρου 19 της οδηγίας (ΕΕ) XXX για την καταπολέμηση της διαφθοράς εφαρμόζονται για τα αδικήματα που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία.

Or. en

Τροπολογία 134

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 28 – παράγραφος 8 β (νέα)
Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371
Άρθρο 12 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8β) Παρεμβάλλεται το άρθρο 12β:
	«Προστασία προσώπων που αναφέρουν αδικήματα ή συνδράμουν στην έρευνα
	Εκτός από τα μέτρα που προβλέπονται στην οδηγία (ΕΕ) 2019/1937, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα που αναφέρουν αδικήματα τα οποία προβλέπονται στην οδηγία και παρέχουν αποδεικτικά στοιχεία ή άλλως συνεργάζονται στη διερεύνηση και τη δίωξη τέτοιου είδους αδικημάτων ή στη διεξαγωγή της δίκης σχετικά μ' αυτά λαμβάνουν την αναγκαία προστασία, στήριξη και αρωγή στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας.»

Or. en

Τροπολογία 135

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κάθε δύο έτη από την/τις [12 μήνες μετά την προθεσμία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας], τα κράτη μέλη διαβιβάζουν εντός τριών μηνών στην Επιτροπή έκθεση η οποία περιλαμβάνει σύνοψη σχετικά με την εφαρμογή και τις δράσεις που έχουν αναληφθεί σύμφωνα με ***τα άρθρα 3 έως 6***.	2. Κάθε δύο έτη από την/τις [12 μήνες μετά την προθεσμία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας], τα κράτη μέλη διαβιβάζουν εντός τριών μηνών στην Επιτροπή ***ολοκληρωμένη*** έκθεση η οποία περιλαμβάνει σύνοψη σχετικά με την εφαρμογή και τις δράσεις που έχουν αναληφθεί σύμφωνα με ***την παρούσα οδηγία***.

Or. en

Τροπολογία 136

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Η Επιτροπή αναλύει τις παρατηρήσεις που υποβάλλουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παράγραφο 2 και συμπεριλαμβάνει τα συμπεράσματά της στην ετήσια έκθεση για το κράτος δικαίου, αξιολογώντας τον βαθμό στον οποίο τα κράτη μέλη εφαρμόζουν την παρούσα οδηγία.

Or. en

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η διαφθορά είναι μία από τις μεγαλύτερες σύγχρονες απειλές για την ορθή λειτουργία τόσο των εθνικών όσο και των ενωσιακών θεσμών. Η διαφθορά διαβρώνει τα θεμέλια της δημοκρατίας, υπονομεύει την εμπιστοσύνη στους δημόσιους θεσμούς και στερεί από τους πολίτες μας τις ευκαιρίες και τις υπηρεσίες που αξίζουν. Σημαντικοί χρηματοδοτικοί πόροι διοχετεύονται από τους δημόσιους προϋπολογισμούς στους θύλακες όσων διαπράττουν ενέργειες διαφθοράς κάθε χρόνο. Αυτό μας στερεί τους πολύτιμους πόρους που διαφορετικά θα μπορούσαν να επενδυθούν στην εκπαίδευση, την υγειονομική περίθαλψη και τις υποδομές. Η διαφθορά όχι μόνο βλάπτει τις οικονομίες μας, αλλά και διαβρώνει τον ίδιο τον ιστό των κοινωνιών μας.

Εάν θέλουμε μια Ευρώπη χωρίς διαφθορά, πρέπει να αναγνωρίσουμε ότι η μάχη είναι πολύπλευρη. Απαιτεί από εμάς να καταπολεμήσουμε τη διαφθορά σε όλα τα επίπεδα, από τη δωροδοκία μικρής κλίμακας έως τα συστήματα μείζονος διαφθοράς. Απαιτεί μεταρρυθμίσεις στα νομικά μας πλαίσια, ισχυρούς μηχανισμούς επιβολής και καλλιέργεια μιας νοοτροπίας δεοντολογίας και λογοδοσίας. Περιλαμβάνει επίσης την ενδυνάμωση των καταγγελλόντων δυσλειτουργίες που διαδραματίζουν ζωτικό ρόλο στην αποκάλυψη της διαφθοράς, συχνά με μεγάλο προσωπικό κίνδυνο. Και μπορούμε να επιτύχουμε σημαντική πρόοδο στην καταπολέμηση της διαφθοράς μόνο μέσω των συλλογικών προσπαθειών των κρατών μελών, των θεσμικών οργάνων, της κοινωνίας των πολιτών και του ιδιωτικού τομέα.

Τα αδικήματα που σχετίζονται με τη διαφθορά είναι εμφανώς δύσκολο να διερευνηθούν και να αποκαλυφθούν, καθώς συχνά διαπράττονται από εξαιρετικά εξελιγμένες ομάδες ατόμων που διαθέτουν τα προσόντα να χρησιμοποιούν κενά στο σύστημα. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να επικαιροποιηθεί το παράγωγο δίκαιο της ΕΕ, το οποίο αποσκοπεί στον καθορισμό ελάχιστων προτύπων για την καταπολέμηση της διαφθοράς κυρίως, αλλά όχι αποκλειστικά μέσω του ποινικού δικαίου.

Η υπό εξέταση πρόταση παρέχει αξιόπιστη επικαιροποίηση των ορισμών των ποινικών αδικημάτων που έχουν ήδη οριστεί στο δίκαιο της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της δωροδοκίας τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, και προσθέτει νέα ποινικά αδικήματα, τα οποία είναι αναγκαία για να καταστεί αποτελεσματικότερη η καταπολέμηση της διαφθοράς. Είναι επίσης ιδιαίτερα ευπρόσδεκτο το γεγονός ότι η πρόταση ευθυγραμμίζει τη νομοθεσία της ΕΕ με τη Σύμβαση του ΟΗΕ κατά της διαφθοράς. Το σχέδιο έκθεσης ευθυγραμμίζεται με τον κύριο στόχο της πρότασης για την επίτευξη ενός ολοκληρωμένου και ενοποιημένου πλαισίου για την αντιμετώπιση της διαφθοράς, διασφαλίζοντας έτσι ότι οι προσπάθειές μας για την καταπολέμηση της διαφθοράς είναι ομοιόμορφες και αποτελεσματικές σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το σχέδιο έκθεσης βασίζεται στην πρόταση να καταστούν αυστηρότεροι οι ορισμοί των ποινικών αδικημάτων και να προστεθούν δύο ακόμη αδικήματα, και συγκεκριμένα η απόκρυψη περιουσιακών στοιχείων που αποκτήθηκαν μέσω διαφθοράς και ανάρμοστης συμπεριφοράς σε δημόσια αξιώματα. Τα κυκλώματα διαφθοράς συχνά εμπλέκονται ή βασίζονται σε δραστηριότητες που εμπίπτουν σε αυτά τα δύο προσφάτως καθορισμένα αδικήματα, και είναι εξίσου σημαντικό να διώκονται και να τιμωρούνται τα αδικήματα αυτά.

Πέρα από τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων, η πρόταση εισάγει νέους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις και τις διαδικαστικές εγγυήσεις με στόχο την εξάλειψη τυχόν τρόπων αποφυγής

της δίωξης της διαφθοράς. Στο σχέδιο έκθεσης αναφέρονται ορισμένες από τις ελάχιστες ποινές φυλάκισης προκειμένου να ευθυγραμμιστούν με τη σοβαρότητα της εν λόγω συμπεριφοράς. Εισάγει επίσης την έννοια της μείζονος διαφθοράς όπου πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή ώστε οι ποινικές έρευνες να μην παρεμποδίζονται από διαφορές σχετικά με τη δικαιοδοσία ή από την ασυλία των υπόπτων.

Το σχέδιο έκθεσης εισάγει επίσης πρόσθετους κανόνες για την προστασία των θυμάτων διαφθοράς και για να διασφαλιστεί ότι οι δράστες δεν μπορούν να αποφύγουν τις συνέπειες των εγκληματικών δραστηριοτήτων τους προσπαθώντας να κρυφτούν πίσω από νομικές οντότητες ή άλλα νομικά συστήματα. Προτείνονται επίσης ορισμένες τροποποιήσεις στο κείμενο της Επιτροπής προκειμένου να επιτευχθεί η κατάλληλη ισορροπία μεταξύ, αφενός, της ανάγκης αποτελεσματικής διερεύνησης και δίωξης των αδικημάτων διαφθοράς και, αφετέρου, του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων όλων των εμπλεκόμενων προσώπων.

Η Επιτροπή ορθώς αναγνώρισε ότι η καταπολέμηση της διαφθοράς δεν μπορεί να περιορίζεται μόνο στα μέσα ποινικού δικαίου και στα προτεινόμενα μέτρα για την πρόληψη της διαφθοράς. Η πρόληψη είναι συχνά ο πλέον οικονομικά αποδοτικός τρόπος για την καταπολέμηση της διαφθοράς και η ενίσχυση αυτής της διάστασης θα πρέπει να βρίσκεται στο επίκεντρο της προσέγγισης της Ένωσης. Ως εκ τούτου, το σχέδιο έκθεσης ενισχύει τις εν λόγω διατάξεις προκειμένου να καταστούν σαφείς και χωρίς αμφισημίες οι υποχρεώσεις των κρατών μελών στον τομέα αυτό. Είναι σημαντικό να παρακολουθούνται φαινόμενα, τα οποία συχνά σχετίζονται με διαφθορά, όπως η μεταπήδηση προς ή από τον δημόσιο στον ιδιωτικό τομέα, οι πιθανές συγκρούσεις συμφερόντων και τα ανεξήγητα περιουσιακά στοιχεία των δημόσιων λειτουργών. Η διαφθορά μπορεί να προληφθεί καλύτερα όταν οι σχετικές πληροφορίες είναι διαθέσιμες τόσο στο κοινό όσο και στις αρμόδιες αρχές με εύκολα προσβάσιμο τρόπο, γεγονός που επιτρέπει την αποτελεσματική ανάλυση. Η κατάλληλη ρύθμιση των δραστηριοτήτων άσκησης πίεσης από ομάδες συμφερόντων, καθώς και η ύπαρξη σαφών και διαφανών κανόνων για τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων και των προεκλογικών εκστρατειών είναι επίσης ουσιαστικής σημασίας.

Η πρόταση αναγνωρίζει ήδη τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζει η κοινωνία των πολιτών ως παρατηρητής (προειδοποίηση σχετικά με απειλές κατά του κράτους δικαίου, λογοδοσία των δημόσιων αρχών και διασφάλιση του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων) και απαιτεί από τα κράτη μέλη να προωθήσουν τον ρόλο τους στις δραστηριότητες καταπολέμησης της διαφθοράς. Το σχέδιο έκθεσης ενισχύει τον ρόλο της κοινωνίας των πολιτών στην πρόληψη και την καταπολέμηση της διαφθοράς, μεταξύ άλλων αναγνωρίζοντας σε κάθε οργάνωση που αποσκοπεί στην αντιμετώπιση αυτού του φαινομένου το δικαίωμα επανεξέτασης των εισαγγελικών αποφάσεων για την έναρξη ή μη έρευνας και επιτρέποντας στην κοινωνία των πολιτών να ενεργεί για την υπεράσπιση των δικαιωμάτων των θυμάτων διαφθοράς.
Τέλος, η πρόταση της Επιτροπής αντιδρά ορθά στη στενή σχέση μεταξύ της νομοθεσίας για τα ποινικά αδικήματα διαφθοράς και της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1371 για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Δεδομένου ότι οι δράστες διαφθοράς συχνά διαπράττουν επίσης εγκληματική απάτη εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, είναι σημαντικό να παραμείνουν ευθυγραμμισμένες οι δύο νομοθετικές πράξεις όχι μόνο όσον αφορά τους ορισμούς, αλλά και όσον αφορά τα διαδικαστικά μέσα που χρησιμοποιούν. Το σχέδιο έκθεσης προτείνει πρόσθετες διατάξεις για τη διασφάλιση της ομαλής εφαρμογής και των δύο νομοθετικών πράξεων, συμπεριλαμβανομένης της εξέτασης της δικαιοδοσίας της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας.